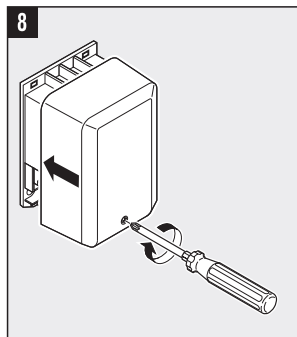
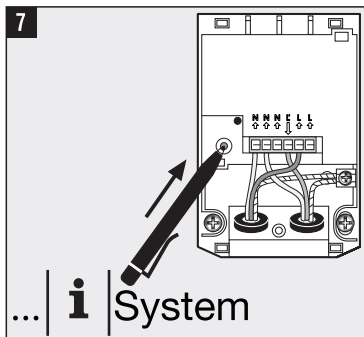
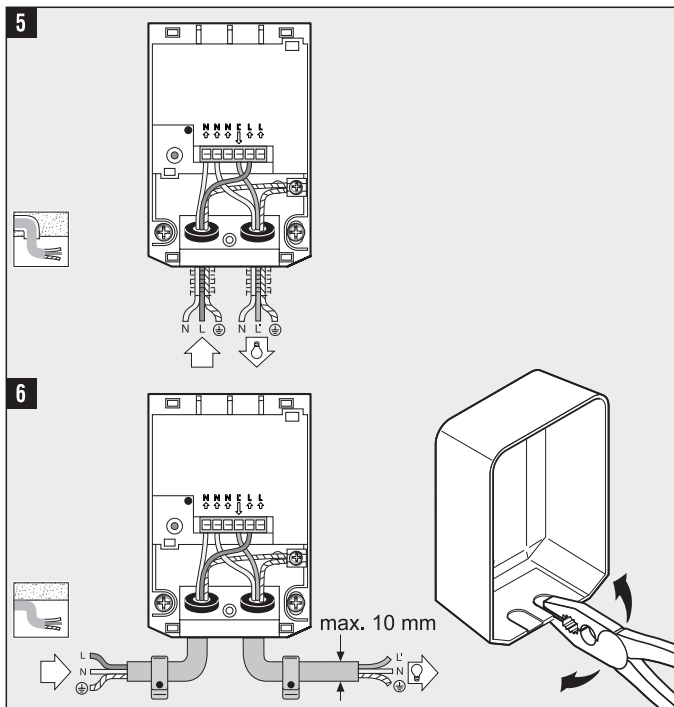
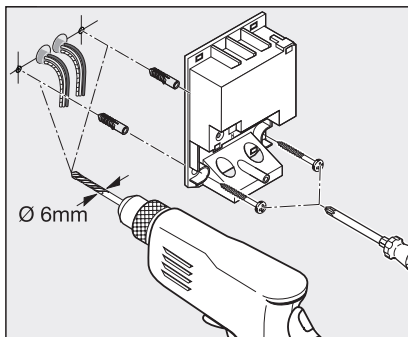
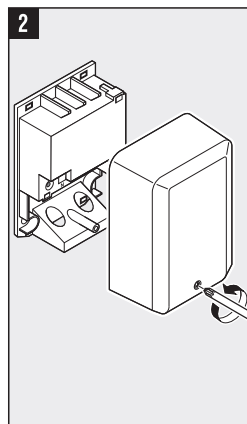
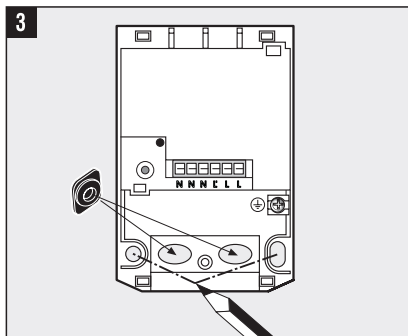
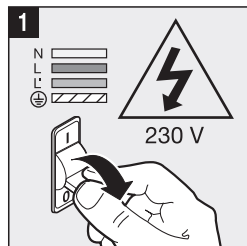
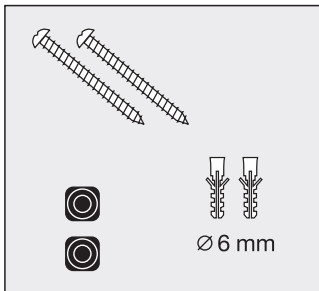


## FE 8100



	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



### Gerätebeschreibung

Der FE 8100 empfängt Funksignale von bis zu 8 STEINEL-Funk-Sendern mit verschiedenen Adressen und schaltet dann den angeschlossenen Verbraucher (z. B. eine Leuchte). Der Funk-Empfänger reagiert nur auf Sender, die ihm vorher zugeordnet worden sind. Weitere Informationen zur Einstellung von Sendern und Empfängern entnehmen Sie bitte der Anleitung IMPULSER-System.

### Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Gerätes handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher durch einen Fachmann nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (Ⓢ- VDE 0100, Ⓢ- ÖVE-ÖNORM E8001-1, Ⓢ- SEV 1000)
- Beachten Sie bitte, dass der Funk-Empfänger mit einem 10 A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden muss. Die Netzleitung darf max. einen Durchmesser von 10 mm haben.
- Der Funk-Empfänger darf nicht verwendet werden, falls es durch den unbeaufsichtigten Betrieb des angeschlossenen Verbrauchers zu einer Gefährdung kommen könnte.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden
- Gerät nicht selbst zerlegen. Die Reparatur darf nur durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

### Installationshinweise 1 - 8

L = Stromführender Leiter (meistens schwarz oder braun) **5** Anschluss mit Unterputzleitung  
N = Neutralleiter (meistens blau) **6** Anschluss mit Aufputzleitung  
PE = eventueller Schutzleiter (grün/gelb)

Achtung: Schutzleiter bei Bedarf durchschleifen. In die Netzleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Aus-Schalten montiert sein. Wichtig: ein Vertauschen der Anschlüsse kann zur Beschädigung des Gerätes führen.

### Betriebsstörungen (Störung / Ursache -> Abhilfe)

**Ohne Spannung / Sicherung defekt bzw. nicht eingeschaltet.** Leitung unterbrochen -> neue Sicherung bzw. Netzschalter einschalten, Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen / Kurzschluss -> Anschlüsse überprüfen.

### Konformitätserklärung

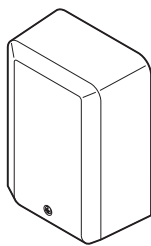
Das Produkt erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 06/95/EG die EMV-Richtlinie 04/108/EG und die RTTE-Richtlinie 99/05/EG

### Funktionsgarantie

Dieses Steinell-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. Steinell übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Wartung oder durch Verwendung von Fremtteilen auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das zerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbono oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingeschickt wird.

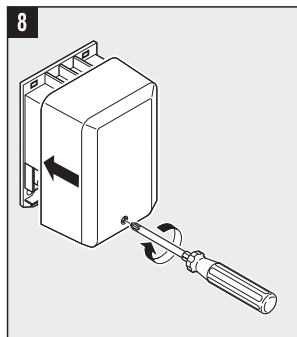
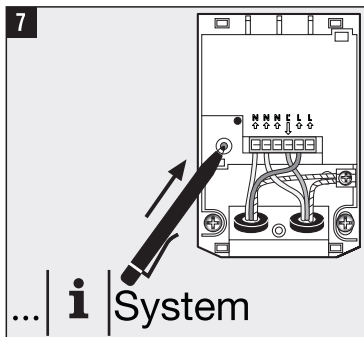
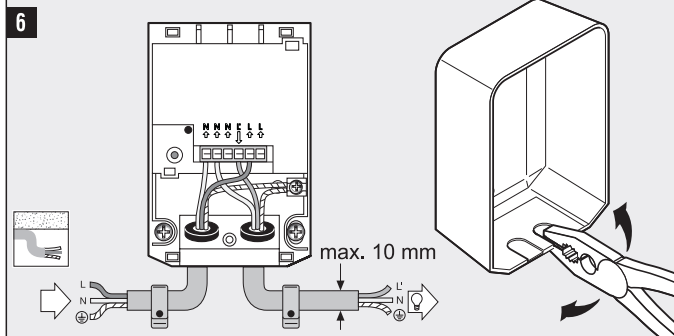
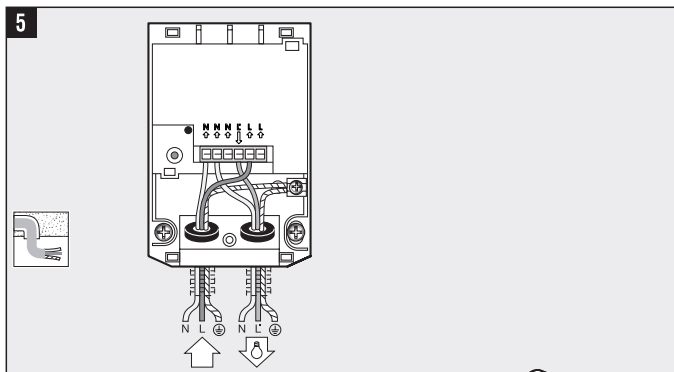
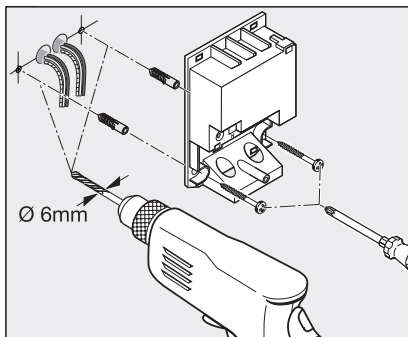
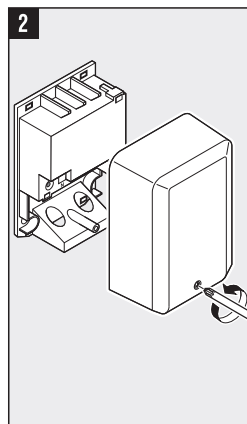
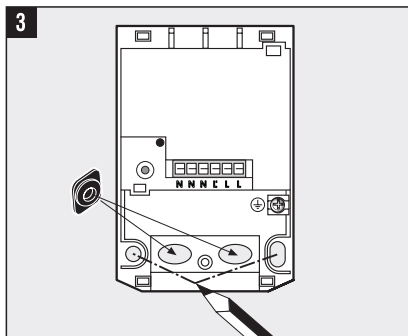
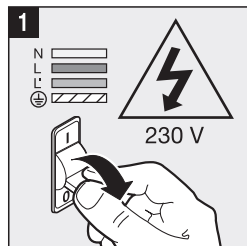
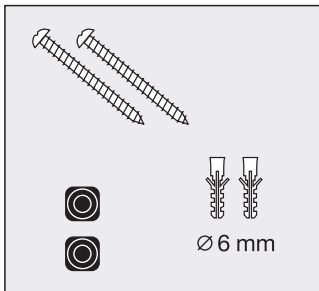
### Service:

Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werksservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.



## FE 8100

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



### System components

The FE 8100 receives wireless signals from as many as 8 STEINEL wireless transmitters with different addresses and then switches connected loads (e.g. a light) "ON" and "OFF". The wireless transmitter only responds to transmitters that have first been assigned to it. For further information on setting transmitters and receivers, please refer to the instructions of the IMPULSER system.

### Safety warnings

- Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.
- During installation, the electrical wiring being connected must be dead. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit.
- Installing this unit involves work on the mains voltage supply. This work must therefore be carried out by a specialist in accordance with the applicable national wiring regulations and electrical operating conditions. (Ⓢ- VDE 0100, Ⓢ-0VE-0NORM E8001-1, Ⓢ-SEV 1000)
- Please note that the wireless receiver must be protected by a 10 A circuit breaker. The mains supply lead must be no greater than 10 mm in diameter.
- The wireless receiver must not be used if unsupervised operation of the connected load may present a hazard.
- Only use genuine replacement parts
- Do not dismantle the unit yourself. It must only be repaired by a specialist workshop.

### Installation 1 - 3

L = Live conductor (black or brown in most cases)  
N = Neutral conductor (blue in most cases)  
PE = any protective earth conductor (green/yellow)

Attention: Loop the protective-earth conductor through if necessary. A mains switch for switching the light "ON" and "OFF" can of course be installed in the mains lead. Important: Reversing the connections may result in damage to the unit.

### Troubleshooting (Fault / Cause -> Remedy)

**No voltage** / Fuse faulty or not switched on, line broken -> *New fuse or turn on mains power switch, check wiring with voltage tester / Short circuit -> Check connections.*

### Declaration of conformity

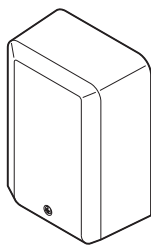
This product complies with Low Voltage Directive 06/95/EC, EMC Directive 04/108/EC and RTTE Directive 99/05/EC.

### Functional Warranty

This Steinel product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. The warranty does not cover damage to wear parts or damage and defects caused by improper treatment, maintenance or the use of non-genuine parts. Further consequential damage to other objects is excluded. Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

### Service:

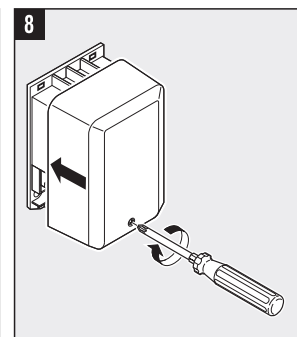
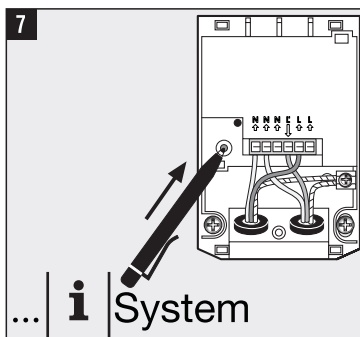
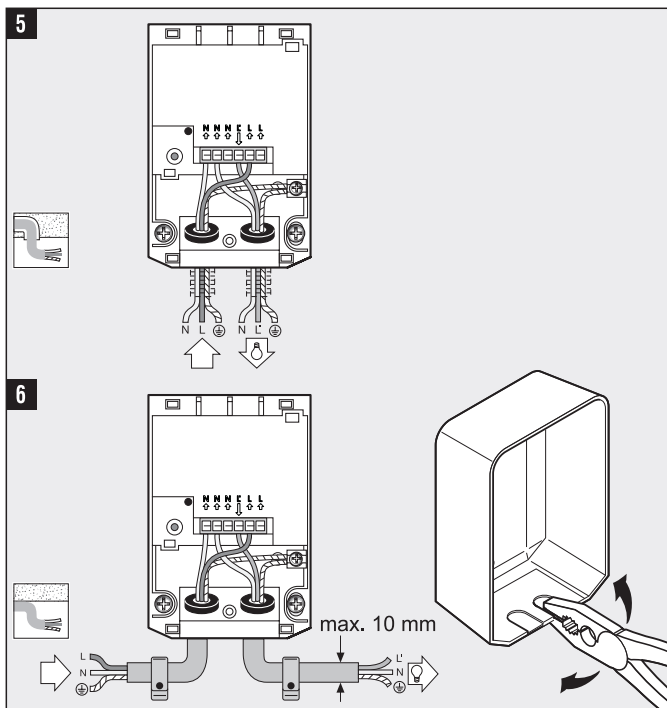
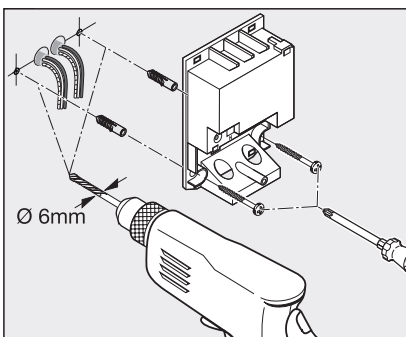
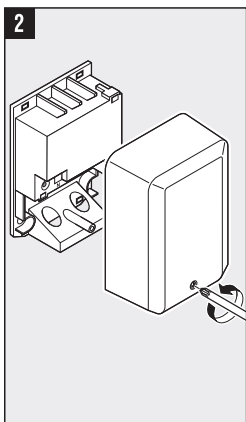
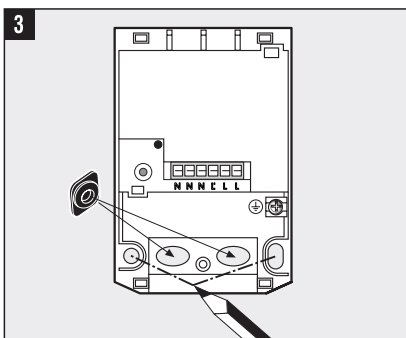
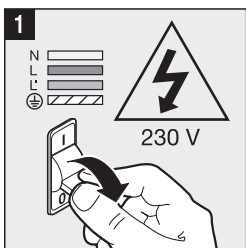
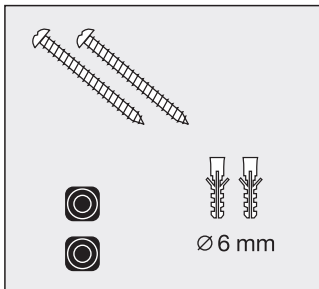
Our Customer Service Department will repair faults not covered by warranty or after the warranty period. Please send the product well packed to your nearest Service Centre.



### FE 8100



	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



#### Description de l'appareil

Le FE 8100 reçoit des signaux radio de 8 émetteurs radio STEINEL maximum, avec différentes adresses et active ensuite le consommateur raccordé (par ex. une lampe). Le récepteur radio ne réagit aux signaux en provenance d'émetteurs que si ces derniers ont été affectés auparavant à celui-ci. Pour plus de détails concernant le réglage des émetteurs et récepteurs, se reporter au mode d'emploi du système IMPULSER.

#### Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation de l'appareil implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée par un professionnel conformément aux prescriptions de montage et conditions de raccordement spécifiques au pays. (☞- NF C-15100, ☞- ÖVE-ÖNORM E8001-1, ☞- SEV 1000)
- Remarque : le récepteur radio doit être protégé par un disjoncteur de protection de ligne 10 A. Le diamètre de la conduite secteur ne doit pas dépasser 10 mm.
- Le récepteur radio ne doit pas être utilisé dans le cas où un fonctionnement sans surveillance du consommateur raccordé pourrait présenter un risque.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine
- Ne pas essayer de démonter soi-même l'appareil. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un atelier spécialisé.

#### Installation 1 - 3

L = conducteur de phase  
(généralement noir ou marron)  
N = conducteur neutre (généralement bleu)  
PE = conducteur de terre éventuel (vert/jaune)

Attention: si nécessaire, faire une boucle au conducteur de terre. Il est bien sûr possible de monter sur la conduite secteur un interrupteur permettant de mettre l'appareil en circuit ou hors circuit. Important : Une inversion des branchements peut entraîner la détérioration de l'appareil.

- 5** Raccordement avec câble d'amenée sous crépi
- 6** Raccordement avec câble d'amenée sur crépi

#### Dysfonctionnements (Problèmes / Causes -> Remèdes)

**N'est pas sous tension / fusible défectueux, appareil hors circuit, câble coupé -> remplacer le fusible défectueux ou actionner l'interrupteur, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension / court-circuit -> contrôler les branchements.**

#### Déclaration de conformité

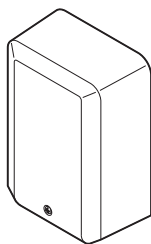
Ce produit est conforme à la directive basse tension 06/95/CE, à la directive compatibilité électromagnétique 04/108/CE et à la directive RTTE 99/05/CE.

#### Service après-vente et garantie

Ce produit Steinel a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés conformément aux directives en vigueur et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes ou à l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie. La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné au point de service après-vente le plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné de la description brève de la panne et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

#### Service après-vente:

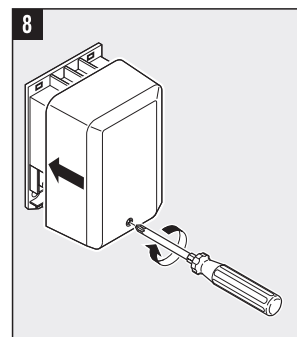
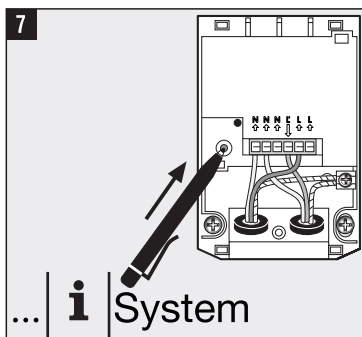
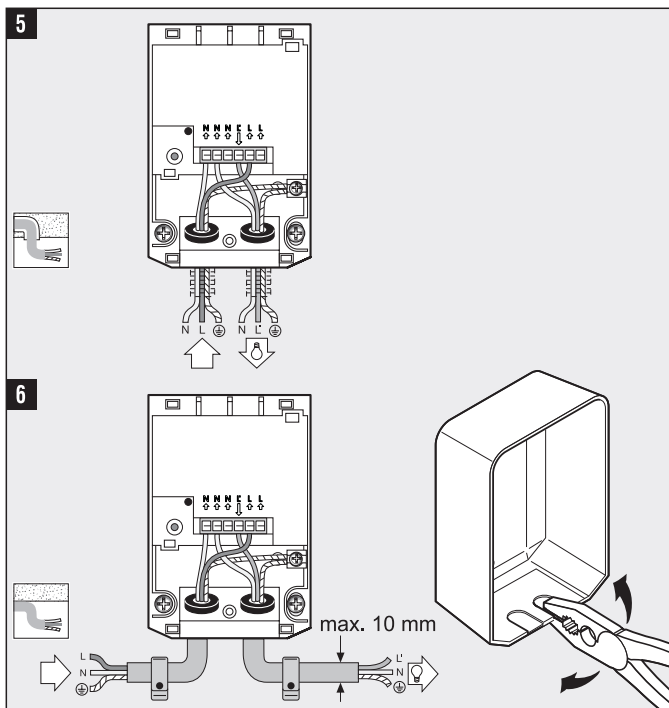
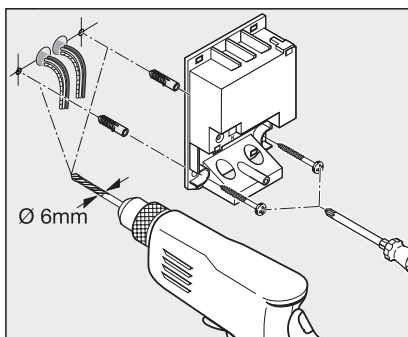
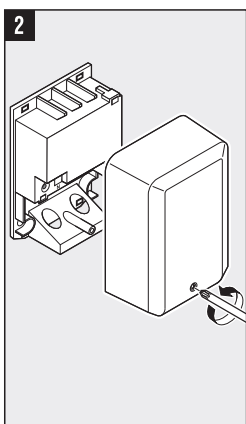
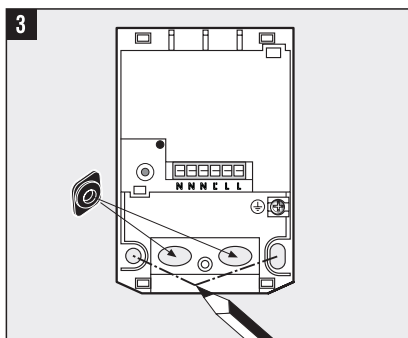
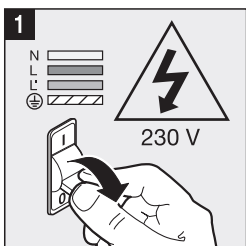
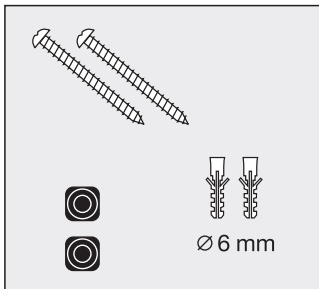
Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci. Veuillez envoyer le produit correctement emballé à la station de service après-vente la plus proche.



## FE 8100

i

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



... i System

### Beschrijving van het apparaat

De FE 8100 ontvangt de draadloos verzonden signalen van max. 8 draadloze STEINEL-zenders met verschillende kanalen en schakelt vervolgens de aangesloten verbruiker (bijv. een lamp) aan. De draadloze ontvanger reageert alleen op zenders, waaraan hij eerder werd gekoppeld. Meer informatie over het instellen van zenders en ontvangers vindt u in de handleiding van het IMPULSER-systeem.

### Veiligheidsvoorschriften

- Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!
- Bij de montage moet de elektrische leiding die u wilt aansluiten zonder spanning zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de lamp werkt u met netspanning. Dit moet door een vakman en volgens de geldende installatievoorschriften en aansluitvoorwaarden worden uitgevoerd. (⚡-VDE 0100, ⚡-ÖVE-ÖNORM E8001-1, ⚡-SEV 1000).
- Houd er a.u.b. rekening mee, dat de draadloze ontvanger voorzien moet worden van een 10-A-veiligheidsschakelaar. De stroomtoevoerkabel mag een max. diameter van 10 mm hebben.
- De draadloze ontvanger mag niet worden gebruikt als er door het per ongeluk inschakelen van de aangesloten verbruiker een risico zou kunnen ontstaan.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Demonteer het apparaat niet zelf. Reparaties mogen alleen door vakbedrijven worden uitgevoerd.

### Installatie 1 - 8

L = stroomdraad (meestal zwart of bruin)

N = nuldraad (meestal blauw)

PE = aarde (groen/geel)

5 aansluiting met kabels in de muur

6 aansluiting met kabels op de muur

Opgelet: Aardendraad indien nodig afdoppen. In de stroomtoevoerkabel kan natuurlijk een netschakelaar voor IN- en UIT-schakelen worden gemonteerd. Belangrijk: Vervisseling van de aansluitingen kan leiden tot beschadiging van de apparatuur.

### Bedrijfsstoringen (Storing / Oorzaak -> Oplossing)

Zonder netspanning / Zekering defect of niet ingeschakeld, leiding onderbroken -> Nieuwe zekering resp. netschakelaar inschakelen, leiding controleren met spanningstester / Kortsluiting -> Aansluitingen controleren.

### Conformiteitsverklaring

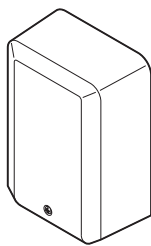
Dit product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 06/95/EG, de EMC-richtlijn 04/108/EG en de R&TTE-richtlijn 99/05/EG.

### Functiegarantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en aansluitend steekproefsgewijs gecontroleerd. STEINEL verleent garantie op de storingvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Alle klachten, die berusten op materiaal- of fabricagefouten, worden door ons opgelost. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn, bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan, alsmede bij gebruik van vreemde onderdelen. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie. De garantie wordt alleen verleend als het niet-gedemonteerd apparaat met korte foutbeschrijving, kassabon of rekening (aankoopdatum en winkelierstempel), goed verpakt aan het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

### Service:

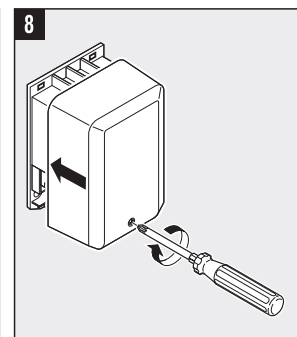
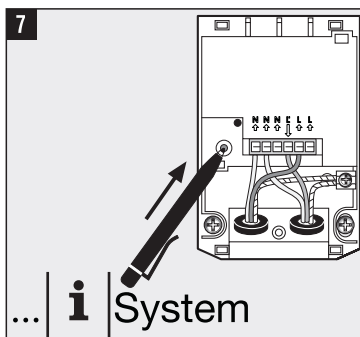
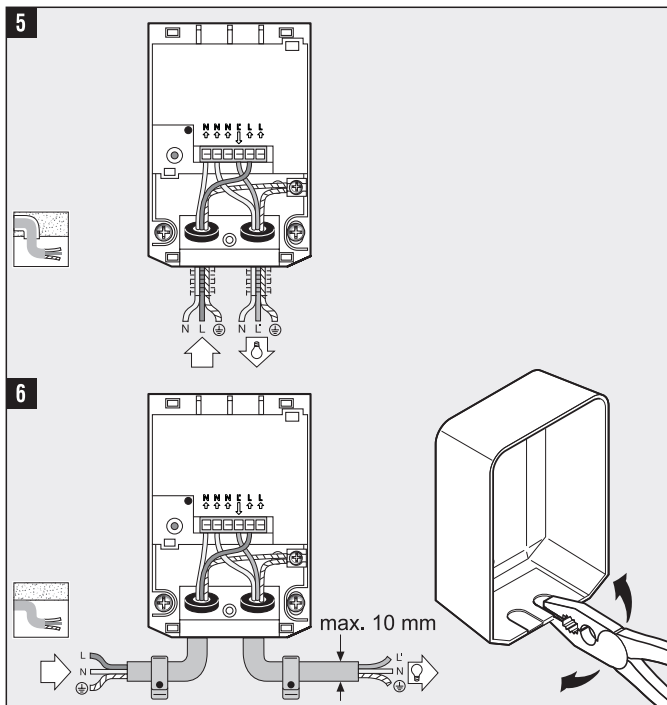
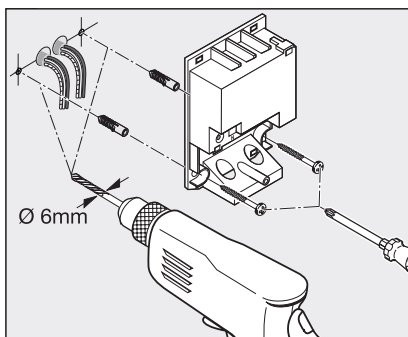
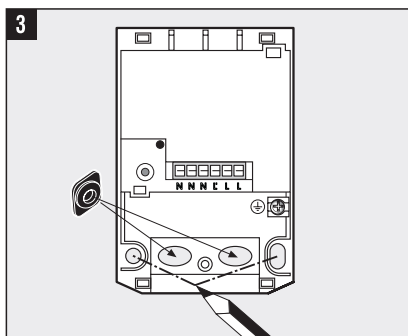
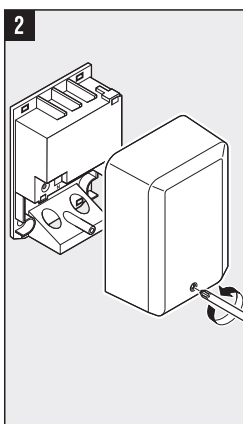
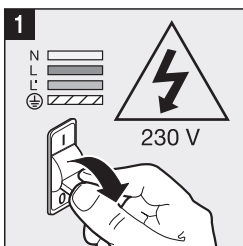
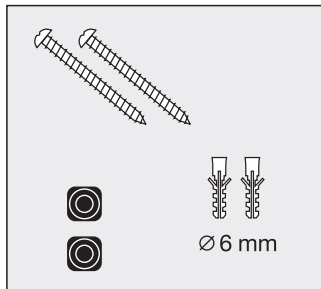
Na afloop van de garantietermijn of bij schade die niet onder de garantie valt, kan er ook door ons gerepareerd worden. Gelieve het product goed verpakt aan het dichtstbijzijnde serviceadres op te sturen.



## FE 8100



	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



... **i** System

### Descrizione apparecchio

Il FE 8100 riceve segnali radio da max. 8 trasmettitori radio STEINEL con diversi indirizzi e allaccia poi l'utenza collegata (per es. una lampada). Il ricevitore radio reagisce solo a trasmettitori che gli sono stati precedentemente assegnati. Per avere ulteriori informazioni sull'impostazione di trasmettitori e ricevitori si prega di consultare le istruzioni per l'uso del sistema IMPULSER.

### Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!
- Durante il montaggio la linea elettrica da allacciare deve essere fuori tensione. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione ed accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- L'installazione dell'apparecchio richiede lavori all'allacciamento alla rete. Essa deve pertanto venire effettuata da un esperto con rispetto delle prescrizioni d'installazione e delle condizioni di allacciamento vigenti nel relativo paese. (☞ VDE 0100, ☞ ÖVE-ÖNORM E8001-1, ☞ SEV 1000)
- Ricordate che il ricevitore radio deve venire assicurato con un interruttore di potenza automatico a 10 A. La linea di alimentazione collegata alla rete può avere un diametro massimo di 10 mm.
- È vietato utilizzare il ricevitore radio in caso potesse insorgere un pericolo a causa del fatto che l'utenza allacciata in funzione è incustodita.
- Utilizzate esclusivamente pezzi di ricambio originali
- Non smontate da soli l'apparecchio. La riparazione deve essere eseguita esclusivamente da un'officina specializzata.

### Indicazioni per l'installazione 1 - 8

L = conduttore che porta la corrente

(di norma nero o marrone)

N = filo neutro (di norma blu)

PE = eventuale conduttore di terra (verde/giallo)

Attenzione: in caso di necessità effettuate un loop passante con il conduttore di terra. Naturalmente si può, nel cavo di alimentazione, installare un interruttore per accendere e spegnere la lampada. Importante: Uno scambio nell'allacciamento dei fili può danneggiare l'apparecchio.

5 Allacciamento con cavo sotto intonaco

6 Allacciamento con cavo sopra intonaco

### Guasti di funzionamento (Guasto / Causa → Rimedio)

**Senza tensione / fusibile guasto o apparecchio non acceso, linea elettrica interrotta** → *inserite un nuovo fusibile o accendete l'interruttore di rete, controllate la linea elettrica con un voltmetro / corto circuito* → *controllate gli allacciamenti.*

### Dichiarazione di conformità

Il prodotto è conforme alla direttiva sulla bassa tensione 06/95/CE, alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 04/108/CE e alla direttiva 99/05/CE riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità

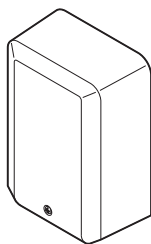
### Garanzia di funzionamento

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. STEINEL garantisce la perfetta qualità ed il funzionamento. La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto dall'utilizzatore. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra scelta nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi. La garanzia non viene prestata in caso di danni a pezzi soggetti ad usura nonché di danni e difetti dovuti a trattamento e/o manutenzione inadeguati o all'impiego di pezzi di altri costruttori. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti su oggetti estranei. La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato non smontato, ben imballato e accompagnato da una breve descrizione e dallo scontrino o dalla fattura (in cui siano indicati la data dell'acquisto e il timbro del rivenditore), al centro di assistenza competente.

### Servizio di assistenza:

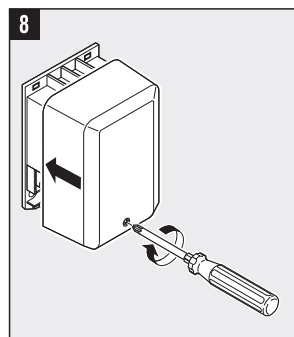
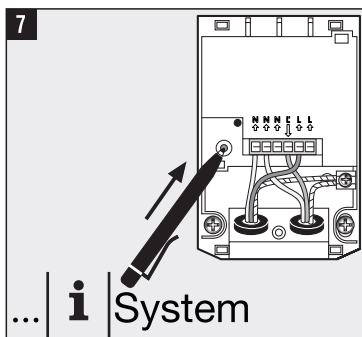
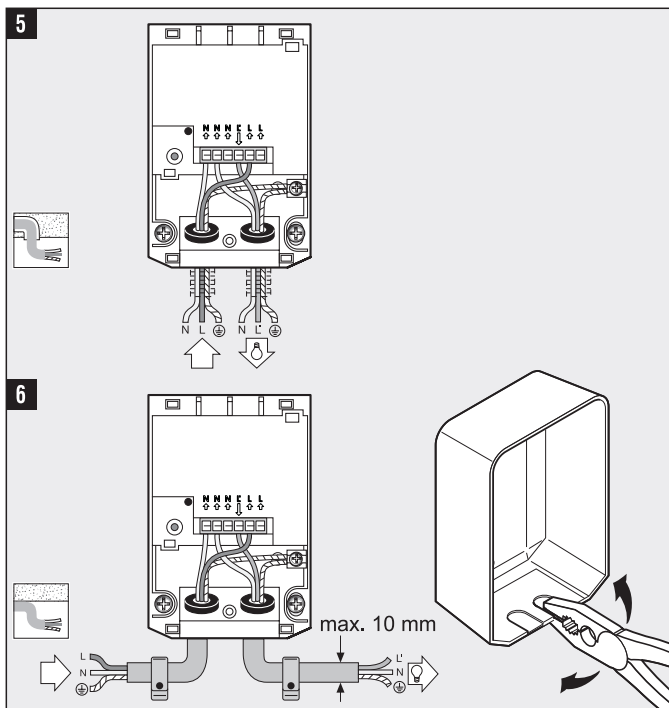
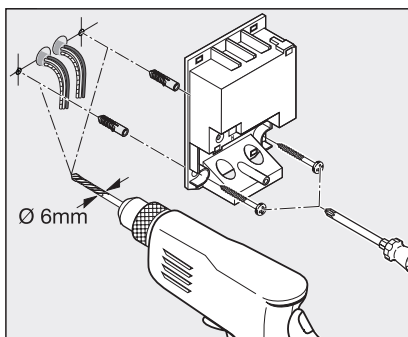
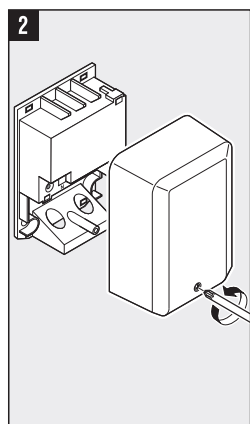
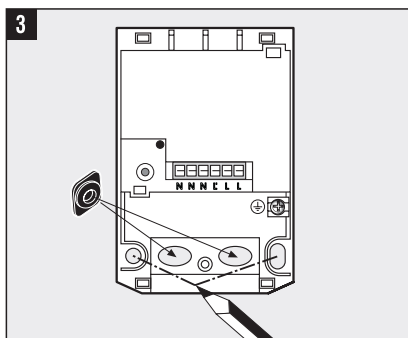
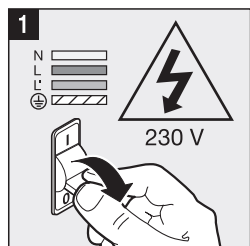
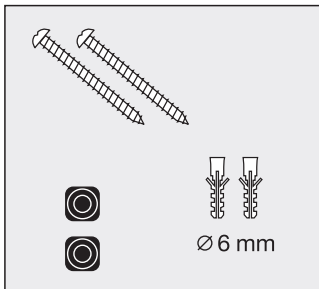
Con periodo di garanzia scaduto e nel caso di difetti che non danno diritto a prestazioni di garanzia, il nostro centro di assistenza esegue le relative riparazioni. Inviatelo il prodotto ben imballato, al più vicino centro di assistenza.





## FE 8100

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



### Descripción del aparato

El FE 8100 recibe radioseñales de hasta 8 radiotransmisores STEINEL con diferentes direcciones y conecta los aparatos conectados (p. ej. una lámpara). El radioreceptor reacciona sólo a las estaciones emisoras que se le han asignado previamente. Encontrará otras informaciones para el ajuste de estaciones emisoras y receptores en las instrucciones del sistema IMPULSER.

### Indicaciones para la seguridad

- ¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!
- Para el montaje, el cable eléctrico a enchufar deberá estar sin tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión utilizando un comprobador de tensión.
- La instalación del aparato supone un trabajo en la red eléctrica. Por tanto, debe realizarla un especialista de acuerdo con las normativas de instalación y condiciones de conexión específicas de cada país. (☞ VDE 0100, ☞ ÖVE-ÖNORM E8001-1, ☞ SEV 1000)
- Tenga en cuenta que hay que proteger el radioreceptor con un interruptor automático de 10 A.
- El cable de alimentación de red puede tener un diámetro de 10 mm como máximo.
- El radioreceptor no debe utilizarse si puede generarse un peligro debido al funcionamiento no atendido del aparato conectado.
- ¡Utilice sólo piezas de repuesto originales!
- No desmonte usted mismo el aparato. La reparación sólo la puede realizar un taller especializado.

### Indicaciones de instalación 1 - 8

L = fase (normalmente negra o marrón) **5** terminal de conexión con línea de alimentación empotrada  
N = neutro (normalmente azul) **6** terminal de conexión con línea de alimentación sobre revoque  
PE = posible toma de tierra (verde/amarillo)

Atención: Pasar en bucle el cable de toma de tierra según necesidad. Naturalmente, el cable de alimentación de red puede llevar montado un interruptor para conectar y desconectar la tensión. Importante: La conexión con los conductores invertidos puede originar daños en el aparato.

### Fallos de funcionamiento (Fallo / Causa → Solución)

**Sin tensión / fusible defectuoso o no conectado, línea interrumpida → nuevo fusible o conectar interruptor de alimentación, comprobar línea con comprobador de tensión / cortocircuito → comprobar terminales de conexión.**

### Declaración de conformidad

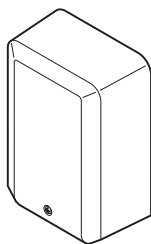
El producto cumple con la directiva para baja tensión 06/95/CE, la Directiva de compatibilidad electro-magnética 04/108/CE y la Directiva RTTE 99/05/CE.

### Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor y cubre los defectos de material y fabricación. La prestación de la garantía se efectúa mediante la reparación o el cambio de las piezas defectuosas a elección de STEINEL. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste, daños y defectos originados por un uso o mantenimiento inadecuados y los causados por el uso de piezas de otros fabricantes. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos. Sólo se concede la garantía si se envía el aparato sin desarmar con una breve descripción del fallo, ticket de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al centro de servicio correspondiente.

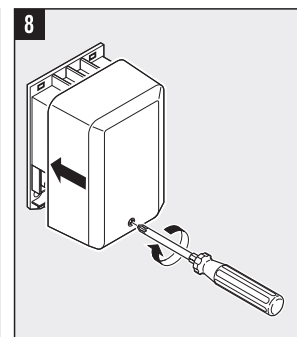
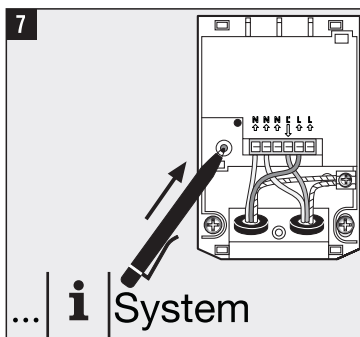
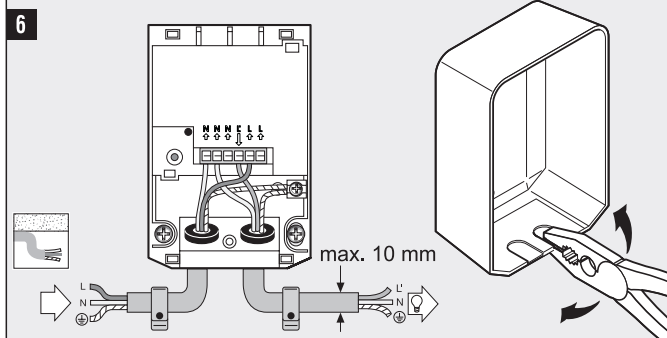
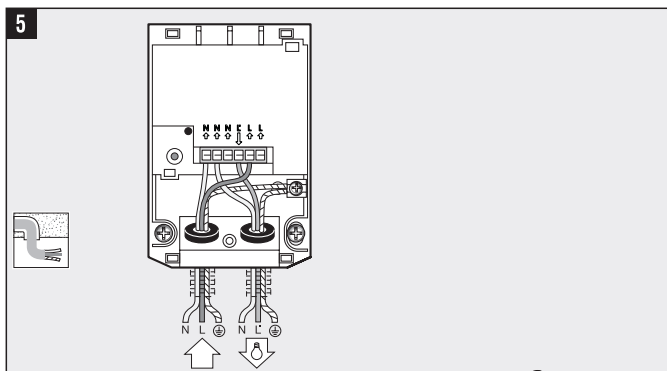
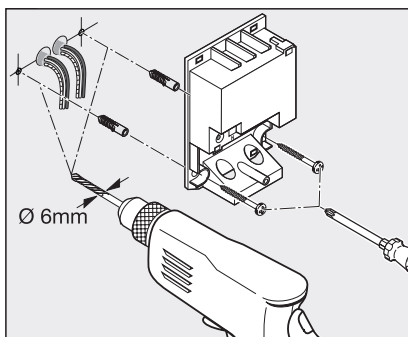
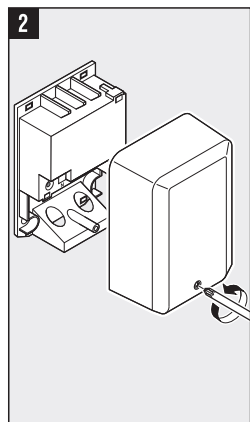
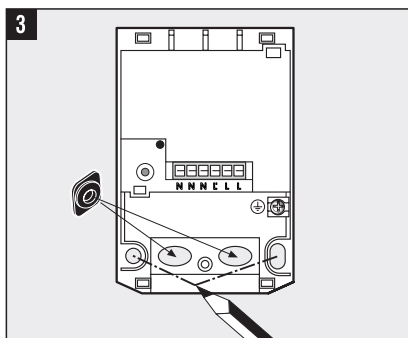
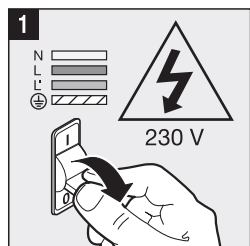
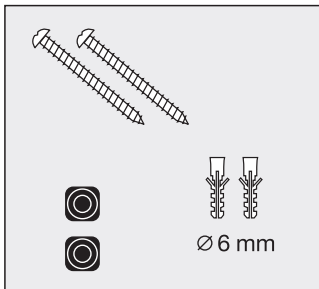
### Servicio:

Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos no cubiertos por la misma, las reparaciones las lleva a cabo nuestro departamento técnico. Rogamos envíen el producto bien embalado a la dirección indicada.



## FE 8100

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



### Descrição do aparelho

O FE 8100 pode receber sinais de radiofrequência de 8 emissores de radiofrequência STEINEL com endereços diferentes para ligar os respectivos consumidores (por ex. um candeeiro). O receptor radioeléctrico reage apenas aos emissores que lhe tenham sido atribuídos antes. Mais informações sobre a programação de emissores e receptores encontram-se no manual de instruções do sistema IMPULSER.

### Instruções de segurança

- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente!
- Durante a montagem, o cabo eléctrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligar primeiro a corrente e verificar se não há tensão, usando um busca-pólos.
- A instalação do aparelho consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada por um profissional segundo as respectivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países. (Ⓢ- VDE 0100, Ⓢ-ÖVE-ÖNORM E8001-1, Ⓢ-SEV 1000)
- Tenha em atenção que o receptor radioeléctrico tem de ser protegido com um disjuntor de protecção de condutores de 10 A. O diâmetro máximo do cabo de rede não pode ser superior a 10 mm.
- O receptor radioeléctrico não pode ser usado em situações nas quais o funcionamento não vigiado do ponto de consumo a ele ligado possa causar qualquer perigo.
- Use exclusivamente peças de origem.
- Nunca tente desmontar o aparelho. A reparação só deve ser feita por uma oficina especializada.

### Instruções referentes à instalação 1 - 8

L = fase (geralmente preto ou castanho) **5** Ligação com cabo embutido  
 N = neutro (geralmente azul) **6** Ligação com cabo à superfície  
 PE = condutor terra eventualmente existente (verde/amarelo)

Atenção: Se for necessário, conectar o condutor de protecção juntamente. Naturalmente que no cabo de rede pode estar montado um interruptor de rede do tipo "ligar - desligar". Importante: Se trocar as ligações, pode danificar o aparelho.

### Falhas de funcionamento (Falha / Causa -> Solução)

**Não tem tensão** / Fusível fundido ou não ligado, linha interrompida -> *Fusível novo ou ligar fusível, ligar interruptor de rede, verificar o cabo com medidor de tensão* / Curto-circuito -> *Controlar as ligações.*

### Declaração de Conformidade

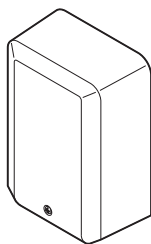
O produto cumpre as Directivas do Conselho "Baixa tensão" 06/95/CE, "Compatibilidade electromagnética" 04/108/CE e "R&TTE" (99/5/CE) referente a instalações radioeléctricas e de telecomunicações.

### Garantia de funcionamento

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Eliminamos falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorrecta, bem como por utilização de peças de terceiros. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objectos estranhos ao aparelho. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respectivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da factura (data da compra e carimbo do revendedor) e duma pequena descrição do problema.

### Serviço de assistência:

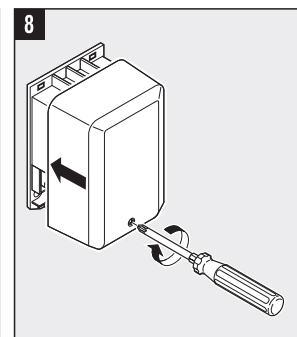
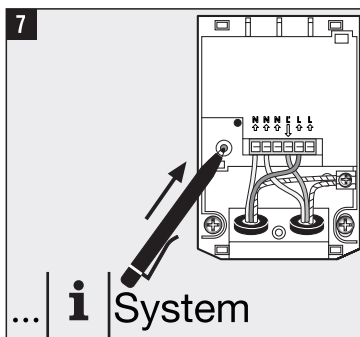
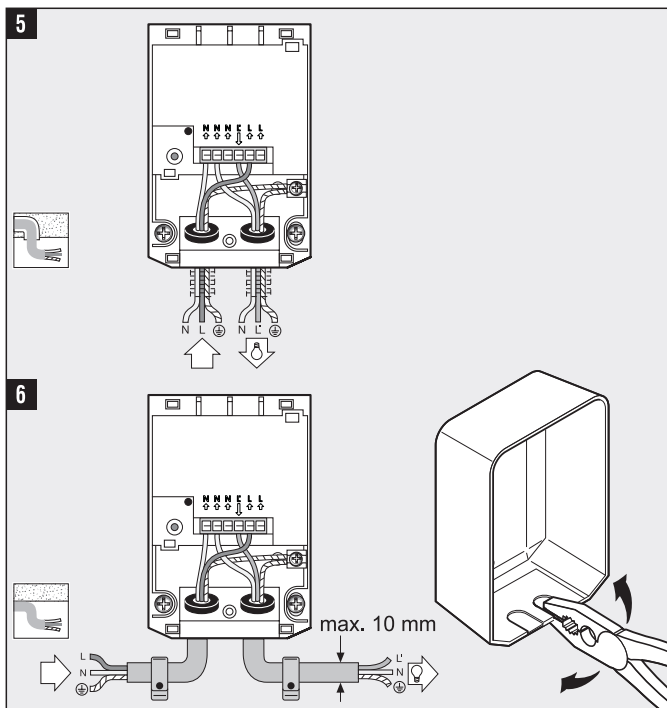
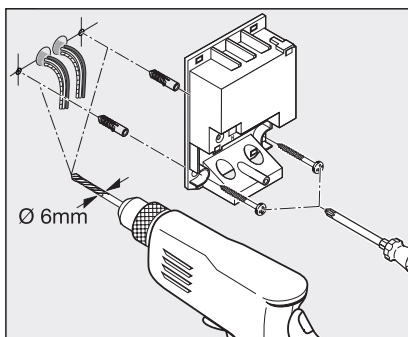
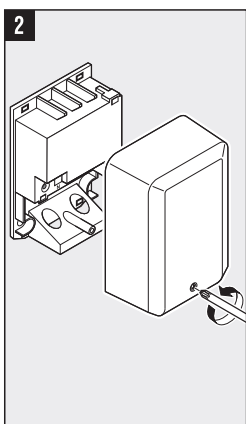
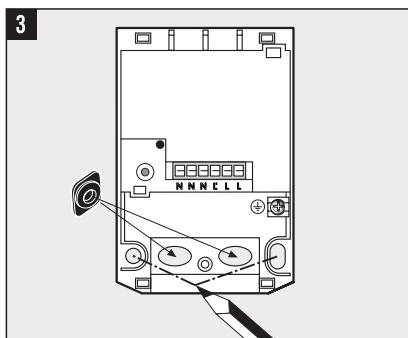
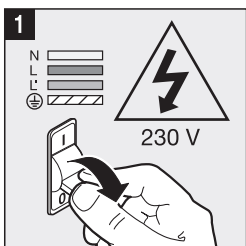
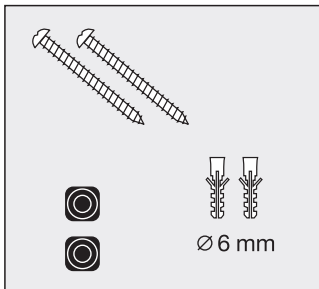
Depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, o nosso serviço de assistência técnica encarregar-se-á da reparação do seu aparelho. Basta enviar o produto bem acondicionado ao nosso centro de assistência técnica mais próximo de si.



## FE 8100



	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



### Beskrivning

Signal-mottagare FE 8100 kan ta emot tändsigenal från upp till 8 olika Steinell-sändare och tändar en ansluten belastning (t.ex. en lampa). FE 8100 reagerar endast på tändsigenaler som den har blivit programmerad att ta emot. Mer information om hur man ställer in sändare finns i bruksanvisningen för sändaren.

### Säkerhetsanvisningar

- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom produkten installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.
- Notera att produkten ska säkras av med 10A. Anslutande ledning har en max ytterdiameter av 10 mm.
- FE 8100 får inte förändras eftersom det kan leda till skador på anslutna produkter-belastningar.
- Använd endast original reservdelar
- Reparera inte produkten själv. Reparationer får endast utföras av behöriga verkstäder

### Installation 1 - 8

Nätkabeln består av en 2-3 ledarkabel.

L = Fas

N = Nolledare

PE = Skyddsledare

Skyddsledaren ska vid behov vidarekopplas. På nätdledningen kan självklart en strömställare för till- och frånslagning vara monterad. OBS en förväxling av fas- och nolledare kan orsaka skador på produkten eller anslutna belastningar.

### Driftstörningar (Störning / Orsak => Åtgärd)

**Utan spänning** / Defekt säkring, strömställare av, kabelbrott -> byt säkring, testa med spänningsprovare, slå till strömställare / kortslutning -> testa ledningar.

### CE - överensstämmelseförsäkran

Produkten uppfyller lågspänningsdirektivet 06/95/EG och EMC-direktivet 04/108/EG.

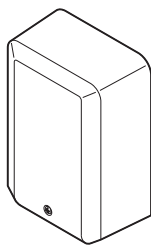
### Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinell garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår till fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hantering eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följskador på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen, lämnas väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår återförsäljare för åtgärd.

### Reparationservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten, om möjligt, repareras på vår serviceverkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.

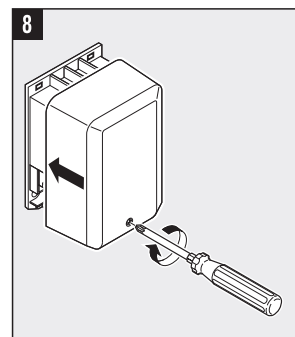
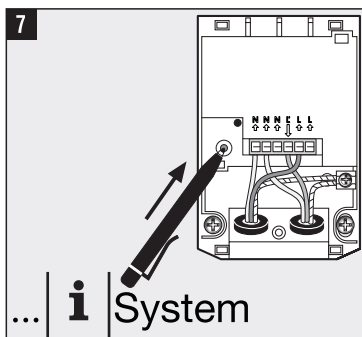
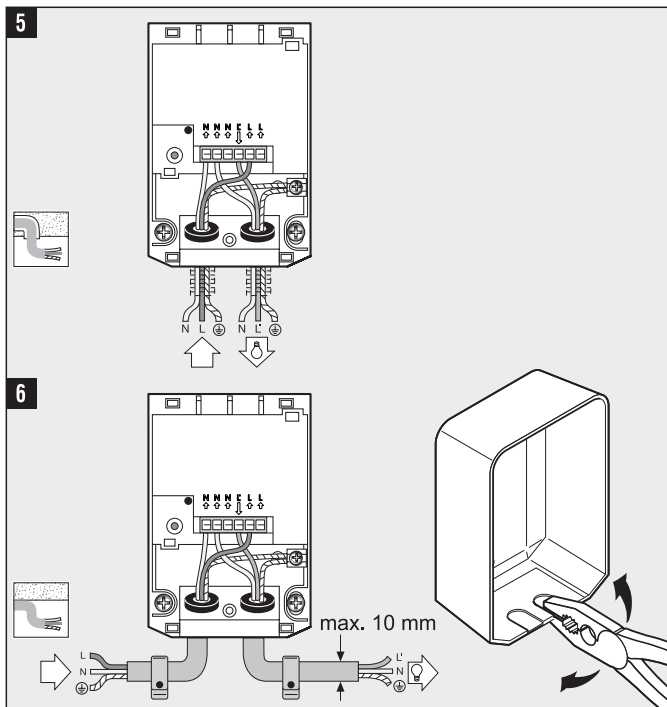
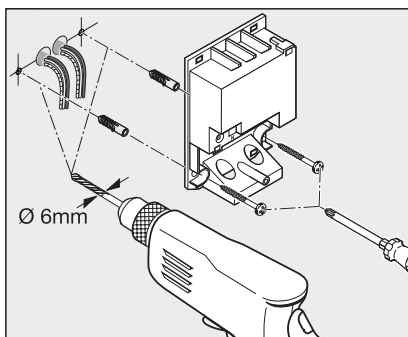
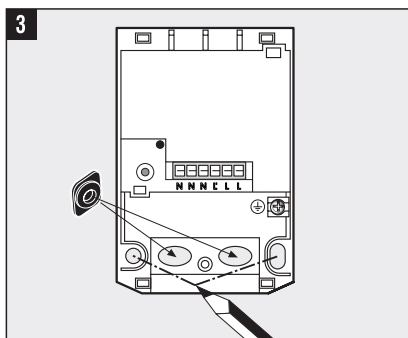
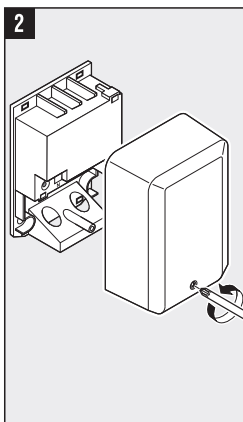
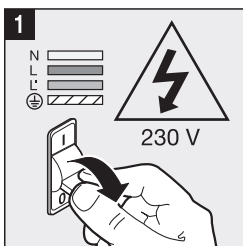
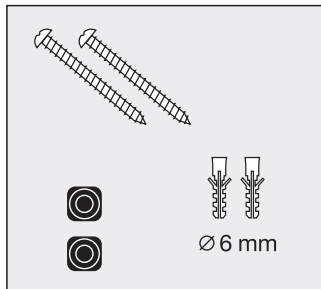




## FE 8100



	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



### Beskrivelse

FE 8100 modtager trådløse signaler fra op til 8 trådløse STEINEL-sendere med forskellige adresser og tænder herefter den tilsluttede forbruger (f.eks. en lampe). Den trådløse modtager reagerer kun på sendere, som den forinden har fået tildelt. For yderligere oplysninger om indstillingen af sendere og modtagere se vejledningen IMPULSER-system.

### Sikkerhedsanvisninger

- Afbryd strømforsyningen, inden du arbejder på apparatet!
- Ved montering skal den elledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor for strømmen, og kontroller med en spændingstester, at ledningen er spændingsfri.
- Ved installation af apparatet er der tale om arbejde med netspænding. Installationen bør derfor udføres af en fagmand iht. stærkstrømsreglementet 1962 afsnit 6.
- Bemærk, at den trådløse modtager skal sikres med et 10 A-beskyttelsesrelæ. Netledningen må maksimalt have en diameter på 10 mm.
- Den trådløse modtager må ikke anvendes, hvis brugen af den tilsluttede forbruger uden opsyn indebærer risiko.
- Anvend kun originale reservedele.
- Skil ikke selv apparatet ad. Reparation må kun udføres på et autoriseret værksted.

### Installationsanvisninger 1 - 8

L = strømførende leder (ofte sort eller brun)

N = nulleder (ofte blå)

PE = eventuel beskyttelsesleder (grøn/gul)

Advarsel: Beskyttelseslederen vikles ved behov. I netledningen kan der naturligvis monteres en tænd- og slukkontakt. Vigtigt: Ombytning af tilslutningerne kan medføre beskadigelse af apparatet.

5 Tilslutning skjult ledningsføring

6 Tilslutning synlig ledningsføring

### Driftsforstyrrelser (Fejl / Årsag => Afhjælpning)

Uden spænding / Defekt sikring, ikke tændt, afbrudt ledning => Ny sikring, tænd ved kontakten, kontroller ledningen med en spændingstester / Kortslutning => Kontroller tilslutningerne.

### Konformitetserklæring

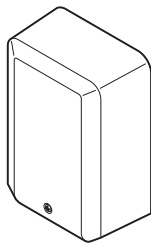
Produktet er i overensstemmelse med lavspændingsdirektivet 06/95/EF, EMC-direktivet 04/108/EF og R&TTE-direktivet 99/05/EF.

### Funktionsgaranti

Dette Steinell-produkt er fremstillet med største omhu, afprøvet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder i 36 måneder fra den dag, apparatet er solgt til forbrugeren. Ved materiale- og fabriktionsfejl ydes garantien gennem reparation eller ombytning efter vort valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og fejl, der er opstået pga. ukorrekt behandling eller vedligeholdelse, og heller ikke, hvis apparatet er beskadiget pga. brug af fremmede dele. Garantien omfatter ikke følgeskader på fremmede genstande. Der ydes kun garanti mod forevisning af en kort fejlbeskrivelse samt af en bon eller kvittering (med dato og stempel). Derudover skal apparatet være intakt og indpakket forsvarligt, når det fremsendes til serviceværkstedet.

### Service:

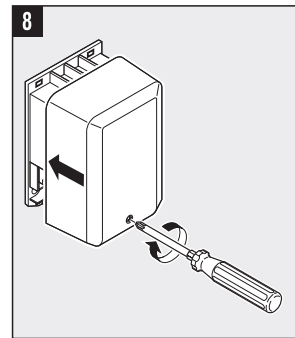
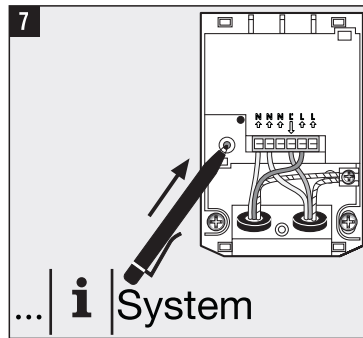
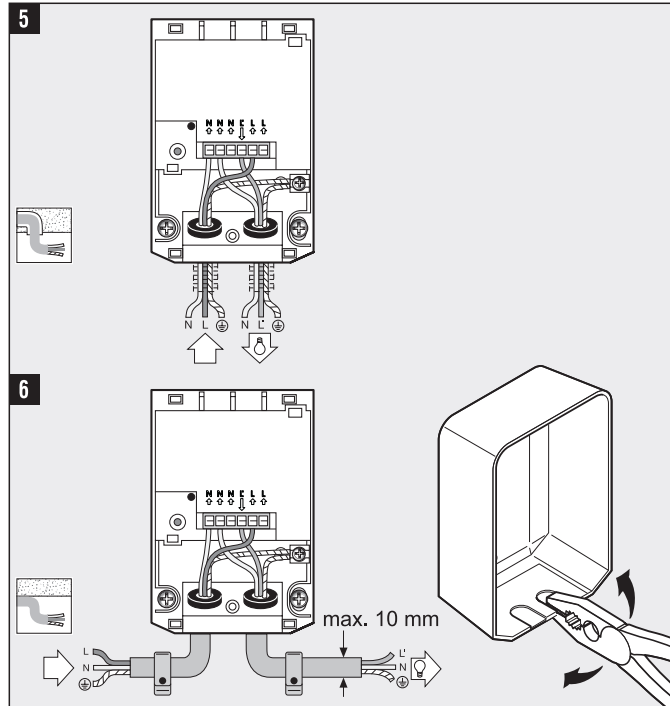
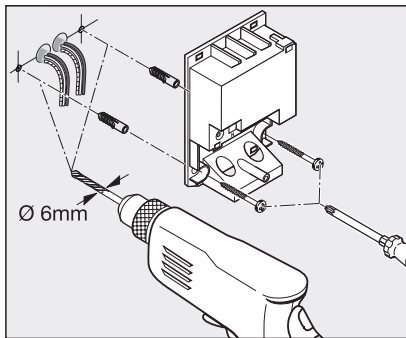
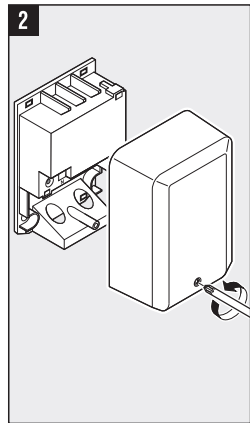
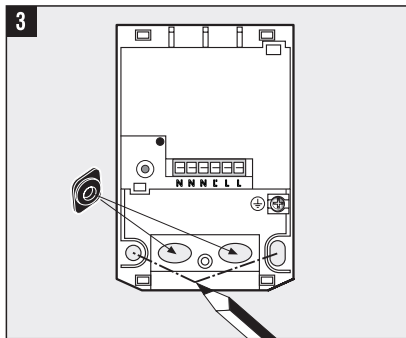
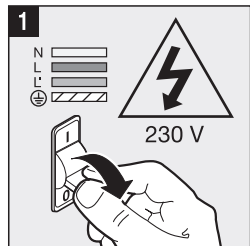
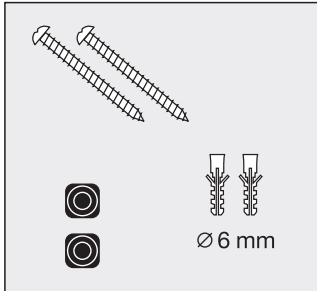
Efter garantiperiodens udløb eller ved fejl, der ikke er dækket af garantien, kan apparatet repareres på vores værksted. Sørg for, at produktet er pakket forsvarligt ind under forsendelsen til nærmeste værksted.



## FE 8100

i

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



### Laitteen osat

FE 8100 vastaanottaa langattomia signaaleja enintään kahdeksasta, eri osoitteella varustetusta STEINELin langattomasta lähettimestä ja kytkee sitten liitetyt sähkölaitteet (esim. valaisimet). Langaton vastaanotin reagoi ainoastaan lähettimiin, jotka on opetettu sille. Lähentimen ja vastaanotinten asetuksia koskevia lisätietoja löytyy IMPULSER-järjestelmän käyttöohjeesta.

### Turvaohjeet

- Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!
- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteekoottimella.
- Laite liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on annettava alan ammattilaisen suorittavaksi. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Huomaa, että langaton vastaanotin on suojattava 10 A sulakkeella tai johdosuoja-automaattilla. Verkkojohdon halkaisija saa olla enintään 10 mm.
- Langatonta vastaanotinta ei saa käyttää, jos se voi aiheuttaa vaaratilanteen liitetyn sähkölaitteen tahattoman käynnistymisen takia.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä pura laitetta itse osiin äläkä yritä itse korjata laitetta.

### Asennusohjeet 1 - 8

L = vaihejohdin (useimmiten musta tai ruskea)  
N = nollajohdin (useimmiten sininen)  
PE = mahdollinen maajohdin (vihreä/keltainen)

**5** Uppojohdotus  
**6** Pintajohdotus

Huom: Tarvittaessa maadoitusjohdin voidaan jatkaa laitteessa. Verkkojohdotus voidaan luonnollisestikin asentaa virtakytkin virran kytkemiseksi ja katkaisemiseksi. Tärkeää: väärät liitännät voivat vaurioittaa laitetta.

### Toimintahäiriöt (häiriö / syy -> häiriön poisto)

Jännite puuttuu / viallinen sulake tai ei ole kytketty päälle, katkos johdossa -> uusi sulake / kytkke verkkokytkin päälle, tarkista johto jännitteekoottimella / oikosulku -> tarkasta liitännät.

### Selvitys yhdenmukaisuudesta

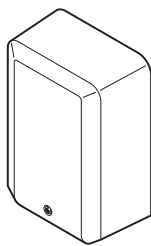
Tuote on pienjännittdirektiivin 06/95/EY, EMC-direktiivin 04/108/EY ja RTTE-direktiivin 99/05/EY mukainen.

### Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvirioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai vierasosien käytöstä. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja. Takuu on voimassa vain, jos laitetta ei ole avattu itse ja se toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvausten ja ostokuitin kanssa tai laskun (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) kanssa hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

### Huolto:

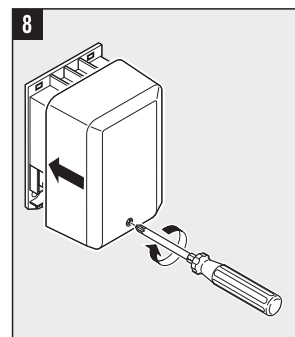
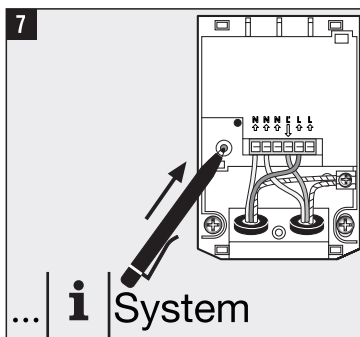
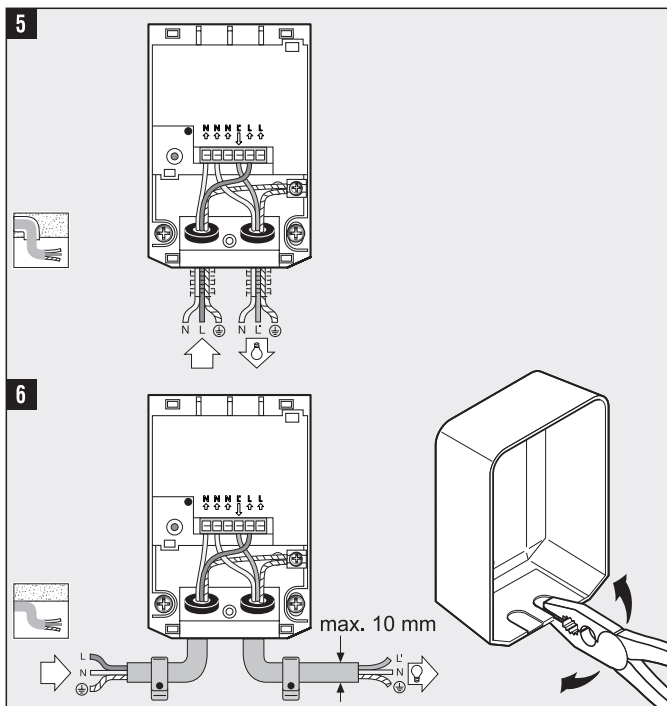
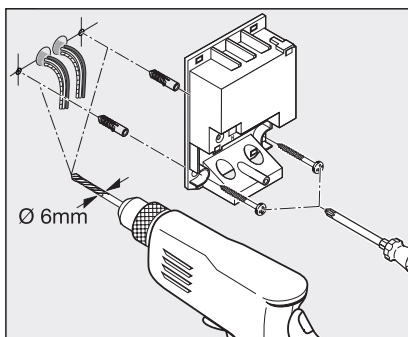
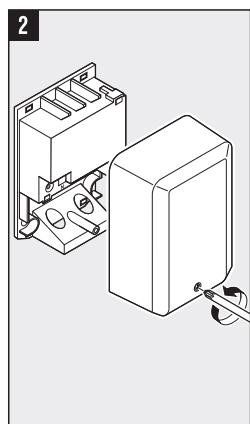
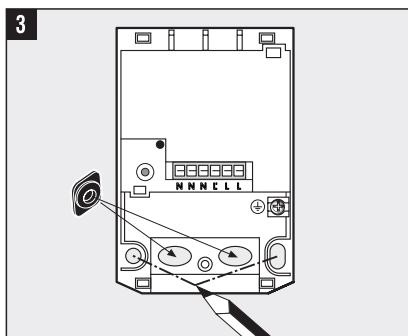
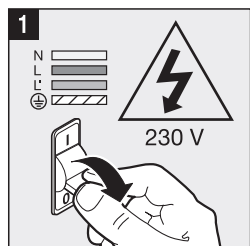
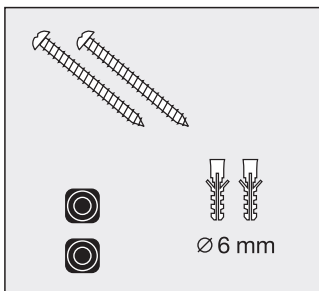
Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä laitteen korjaa huoltopalvelumme. Pyydämme lähettämään tuotteen hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.



## FE 8100

i

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
<b>L'</b>	max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



### Apparatbeskrivelse

FE 8100 mottar radiosignaler fra opp til 8 STEINEL-radiosendere med ulike adresser, og kobler deretter inn et tilkoblet apparat (f.eks. en lampe). Radiomottakeren reagerer kun på sendere som er tilordnet på forhånd. Mer informasjon om innstilling av sendere og mottakere finner du i veiledningen for IMPULSER-systemet.

### Sikkerhetsmerknader

- Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på apparatet!
- Under montering må strømledningen som skal kobles til ikke være strømførende. Derfor må du først slå av strømmen og kontrollere med en spenningsstester om spenningen er borte.
- Under installasjon av lampen kommer man i berøring med strømmettet. Lampen skal derfor installeres av en fagperson i henhold til nasjonale installasjonsforskrifter og tilkoblingskrav (☞ VDE 0100, ☞ ÖVE-ÖNORM E8001-1, ☞ SEV 1000)
- Legg merke til at radiomottakeren må sikres med en 10 A-nettbryter. Nettledningens diameter må ikke overskride 10 mm.
- Mottageren må ikke brukes hvis uovervåket bruk av den tilkoblede lasten kan medføre fare.
- Bruk kun originale reservedeler
- Ikke ta apparatet fra hverandre på egen hånd. Reparasjonen skal kun foretas på fagverksted.

### Installasjon 1 - 8

L = Fase  
N = Fase

PE = Eventuell jordingskabel (grønn/gul)

OBS: Ved behov kan jordledningen være ledende. Det kan selvsagt monteres en bryter på nettledningen til å slå AV og PÅ. OBS: Forveksles koblingene, kan dette føre til skader på apparatet.

- 5** Tilkobling med skjult ledningsføring
- 6** Tilkobling med åpent anlegg

### Driftsforstyrrelser (Feil / Årsak -> Tiltak)

**Uten spenning/sikring defekt eller ikke slått på, ledningsbrudd -> Slå på ny sikring eller nettbryter, kontroller ledningen med en spenningsstester/kortslutning -> Kontroller tilkoblinger.**

### Konformitetserklæring

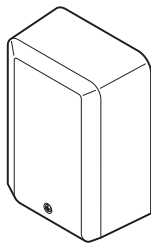
Dette produktet oppfyller kravene i lavspenningsdirektivet 06/95/EF, EMC-direktivet 04/108/EF og RTTE-direktivet 99/05/EF.

### Funksjonsgaranti

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL gir full garanti for kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatte mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler eller for skader eller mangler som oppstår på grunn av ufagmessig bruk eller vedlikehold eller som en følge av at det har vært tatt i bruk fremmede deler. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning.

### Service:

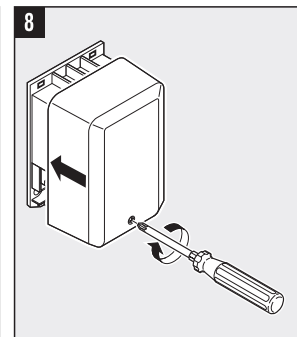
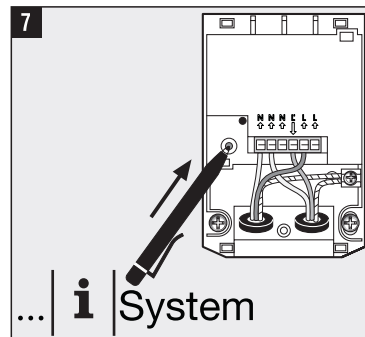
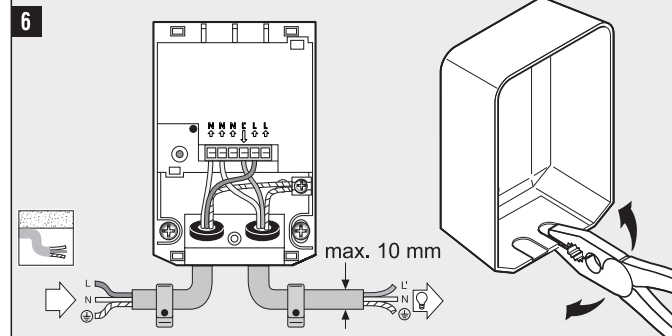
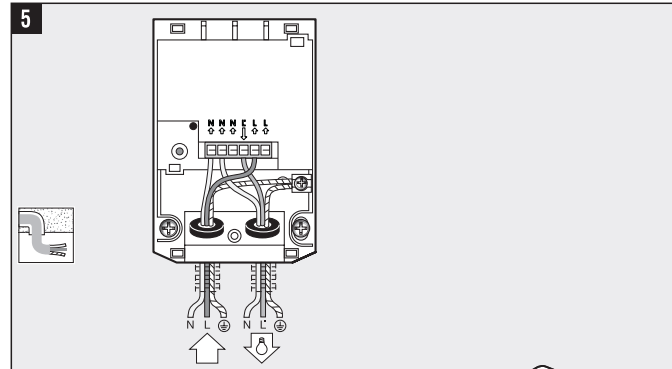
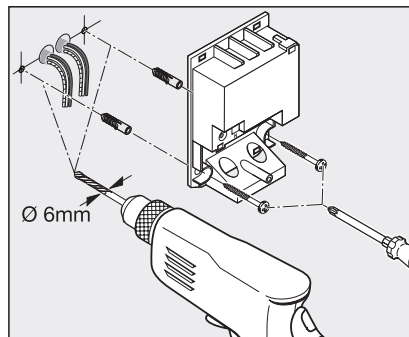
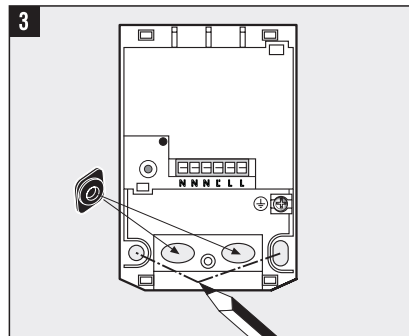
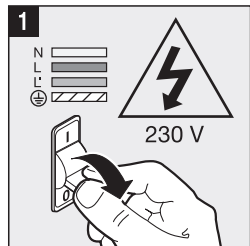
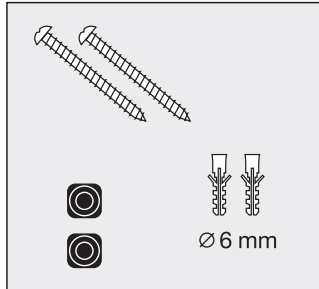
Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan vårt verksted foreta reparasjoner. Vennligst pakk apparatet godt inn og send det til importøren.



### FE 8100

i

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



#### Περιγραφή συσκευής

Η συσκευή FE 8100 λαμβάνει ραδιοσήματα έως και 8 ραδιοπομπών STEINEL με διαφορετικές διευθύνσεις και ενεργοποιεί κατόπιν το συνδεδεμένο καταναλωτή (π.χ. ένα λαμπτήρα). Ο ραδιοδέκτης αντιδράει μόνο σε πομπούς, οι οποίοι έχουν ταξινομηθεί προηγουμένως πάνω του. Περαιτέρω πληροφορίες για τη ρύθμιση πομπών και δεκτών θα βρείτε στις οδηγίες του συστήματος IMPULSER.

#### Υποδείξεις ασφαλείας

- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση της συσκευής πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς θα πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης και τους κανονισμούς σύνδεσης. (⊕-VDE 0100, ⊕-ÖVE-ÖNORM E8001-1, ⊕-SEV 1000)
- Έχετε υπόψη σας ότι ο ραδιοδέκτης πρέπει να ασφαλιστεί με διακόπτη κυκλώματος 10 A. Το καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπεται να έχει μέγιστη διάμετρο 10 mm.
- Ο ραδιοδέκτης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται, σε περίπτωση που κατά την ανεπιβλεπτή λειτουργία του συνδεδεμένου καταναλωτή θα μπορούσε να προκληθεί κίνδυνος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά
- Δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας τη συσκευή. Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο.

#### Υπόδειξη εγκατάστασης 1 - 8

L = Ρευματοφόρος αγωγός (συνήθως μαύρο ή καφέ) **5** Σύνδεση με ενδοτοίχιο αγωγό τροφοδοσίας  
N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε) **6** Σύνδεση με εξοτoίχιο αγωγό τροφοδοσίας  
PE = Ένδεχ. αγωγός γείωσης (πράσινο/κίτρινο)  
Προσοχή: Εν ανάγκη δένετε τον αγωγό γείωσης. Στο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να συναρμολογηθεί και διακόπτης κυκλώματος για ενεργοποίηση (ENTOZ) και απενεργοποίηση (EKTOZ). Προσοχή: Το μέρδεμα των συνδέσεων μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

#### Διαταραχές λειτουργίας (Διαταραχή / Αιτία → Βοήθεια)

Χωρίς τάση / ασφάλεια ελαττωματική ή όχι ενεργοποιημένη, κύκλωμα με διακοπή → νέα ασφάλεια ή ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης / βραχυκύκλωμα → έλεγχος συνδέσεων.

#### Δήλωση Συμμόρφωσης

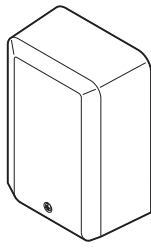
Το προϊόν ανταποκρίνεται στην Οδηγία περί χαμηλών τάσεων 06/95/EK στην Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 04/108/EK και στην Οδηγία RTTE 99/05/EK

#### Εγγύηση λειτουργίας

Αυτό το προϊόν της εταιρίας STEINEL κατασκευάστηκε με μεγάλη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άψογη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον καταναλωτή. Διορθώνουμε ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττωματικό υλικό ή σε σφάλματα κατασκευής, η παροχή εγγύησης γίνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η παροχή εγγύησης εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φθοράς και για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση ή σε χρήση ανταλλακτικών ξένων κατασκευαστών. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται. Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η μη αποσυναρμολογημένη συσκευή αποσταλεί με σύντομη περιγραφή σφάλματος, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

#### Σέρβις

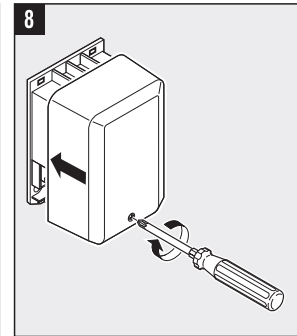
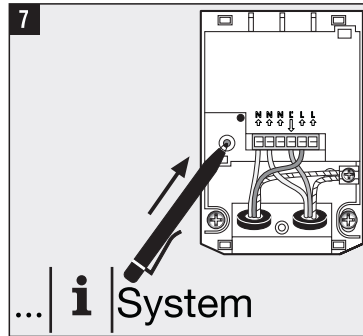
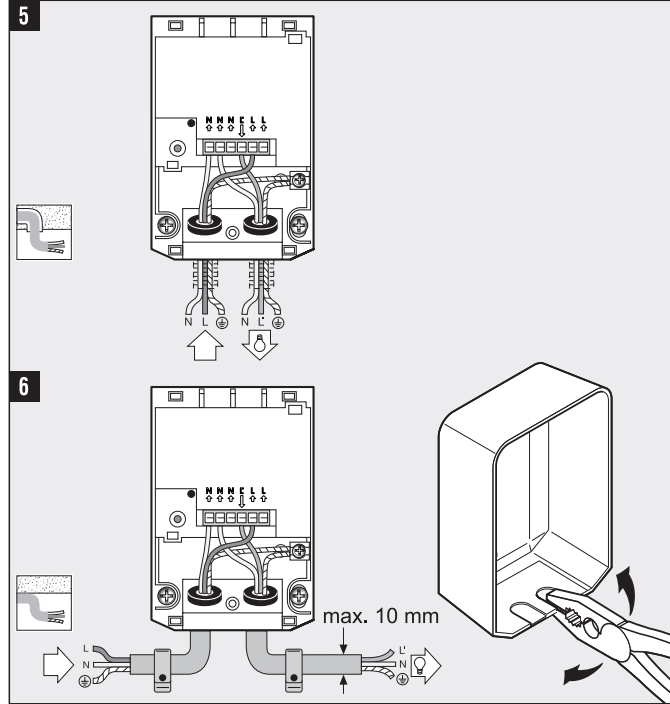
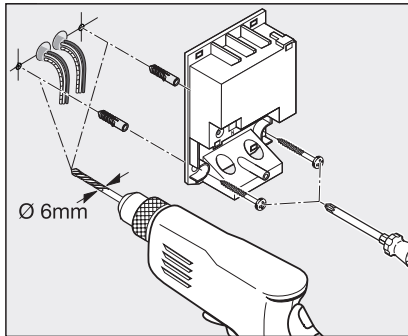
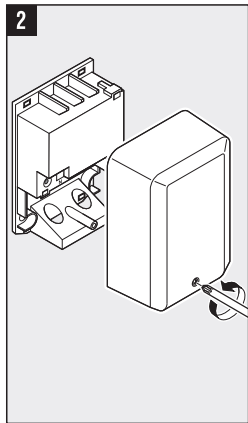
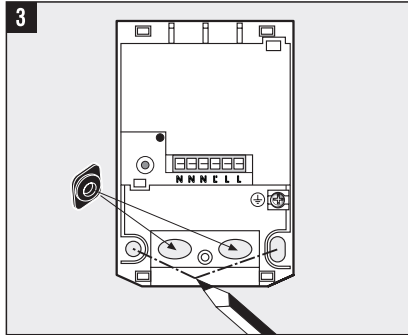
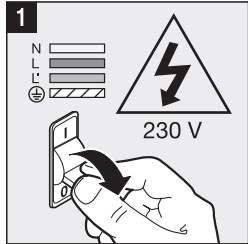
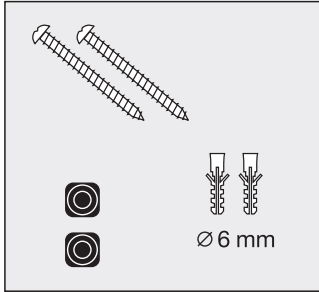
Επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική αξίωση εκτελούνται από το σέρβις του εργοστασίου μας. Σας παρακαλούμε να αποστείλετε το προϊόν καλά συσκευασμένο στην πλησιέστερη υπηρεσία σέρβις.



## FE 8100

i

↔	110 x 75,5 x 43 mm
⚡	230 - 240 V~
L'	max. 1000 W
📡	868,3 MHz
⚠️	IP 54



### Cihaz Açıklaması

FE 8100 cihazı, değişik adreslere ayarlanmış azami 8 adet STEINEL telsiz vericisinin yaydığı sinyali alır ve sonra bağlı olan tüketicileri (örneğin lamba) çalıştırır. Telsiz alıcı sadece önceden kendisine ilişkilendirilmiş olan vericiye tepki verir. Verici ve alıcıların ayarlanması için ayrıntılı bilgileri IMPULSER sistemi broşüründen edinebilirsiniz.

### Güvenlik Bilgileri

- Cihaz üzerinde yapılacak her türlü çalışmadan önce gerilim beslemesini kesin!
- Montaj çalışması esnasında bağlanacak olan elektrik kablosundan akım geçmemelidir. Bu nedenle önce elektrik akımını kesin ve sonra kabloda gerilim olmadığını voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin.
- Lambanın tesisat çalışması elektrik şebekesi üzerinde yapılan bir çalışmadır. Bu nedenle sözkonusu çalışma geçerli olan tesisat yönetmelikleri ve bağlama şartlarına göre yapılacaktır. (Ⓢ- VDE 0100, Ⓢ-ÖVE-ÖNORM E8001-1, Ⓢ-SEV 1000)
- Telsiz alıcının 10 A kablo hattı koruma şalteri ile sigortalı olması dikkate alınır. Şebeke besleme kablosu çapı max. 10 mm olmalıdır.
- Bağlı olan tüketicinin gözetim altında olmadan kullanımında tehlikelerin meydana gelmesi sözkonusu olduğunda telsiz alıcının kullanılması yasaktır.
- Sadece orijinal yedek parça kullanın
- Cihazı kendiniz parçalarına ayırmayın. Onarım çalışmaları sadece yetkili servisler tarafından yapılacaktır.

### Tesisat Uyarıları 1 - 3

- L = Faz bağlantısı (genellikle siyah veya kahverengi renklidir)
- N = Nötr iletken (genellikle mavimsiyah)
- PE = Muhtemel koruyucu (toprak hattı) iletken (yeşil/sarı)

Dikkat: Gerekli olduğu takdirde toprak hattını geçirin. Elektrik kablosuna açma ve kapama işlemini gerçekleştirmek için bir şalter takılabilir. Önemli: Elektrik kablolarının karıştırılması cihazın hasar görmesine yol açabilir.

### İşletme Arızaları (Arıza / Sebebi -> Tamiri)

**Gerilim beslemesi yok / Sigorta arızalı veya lamba şalterine basılmadı, kabloda kesiklik var -> yeni sigorta takın ve/veya şalteri açın, voltaj kontrol cihazı ile kabloyu kontrol edin / Kısa devre -> Bağlantıları kontrol edin.**

### Uygunluk Açıklaması

Bu ürün, Alçak Gerilim Yönetmeliklerine 06/95/AT, EMV Yönetmeliği 04/108/AT ve RTTE Yönetmeliğine 99/05/AT uygundur.

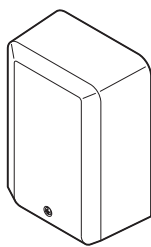
### Fonksiyon Garantisi

Bu STEINEL ürünü yüksek itina ile üretilmiş olup geçerli olan yönetmeliklere uygun olarak fonksiyon ve güvenlik testlerinden geçirilmiş ve son olarak numune kontrolü işlemleri uygulanmıştır. STEINEL firması ürünün mükemmel durumda ve fonksiyon özelliklerine sahip olduğunu garanti eder. Cihaz 36 ay garantilidir ve garanti süresi cihazın alıcıya satıldığı günden itibaren başlar. Firmamız malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızaları giderir, garanti kapsamında verilen bu hizmetler arızalı parçanın onarımını veya değiştirilmesini şeklinde yapılır ve bu seçime firmamız karar verir. Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım ve bakım ile yabancı firmaların ürettiği parçaların kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir. Bunun dışında yabancı eşyalar üzerinde oluşacak müteakip hasarlarda firmamızdan herhangi bir hak iddia edilemez. Garanti hizmetlerinden faydalanmak sadece, cihaz sökülmeden ve parçalarına ayrılmadan, özeti arıza açıklaması, kasa fişi veya fatura (satın alışı tarihini belirten bayi kaşesi ile) ile iyi şekilde ambalajlanarak yetkili servis merkezine gönderilmesi ile gerçekleşir.

### Servis:

Garanti süresi dolduktan sonra oluşan arızalar veya garanti kapsamında bulunmayan parçaların hasarlanması durumunda fabrika servisimiz gerekli tamir hizmetlerini verir. Bunun için lütfen cihazı iyi şekilde ambalajlayarak en yakın servis merkezimize postalayın.

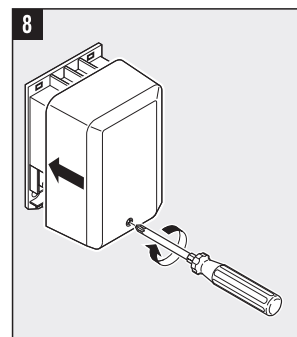
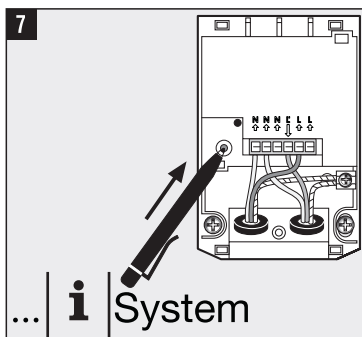
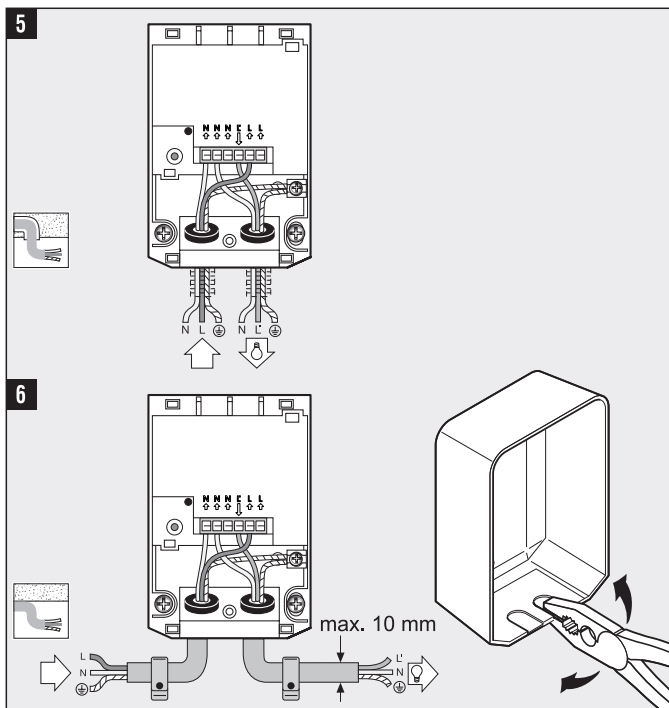
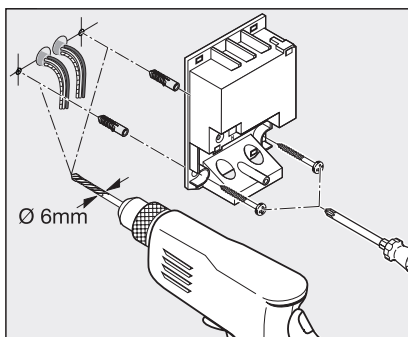
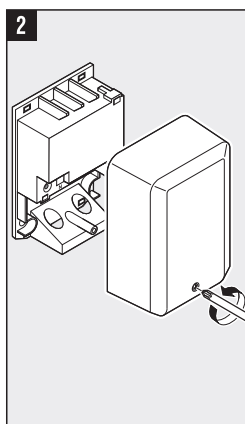
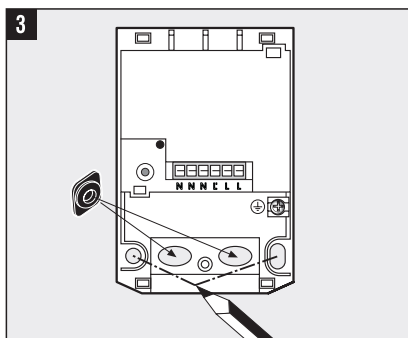
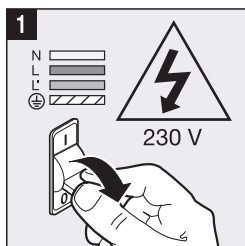
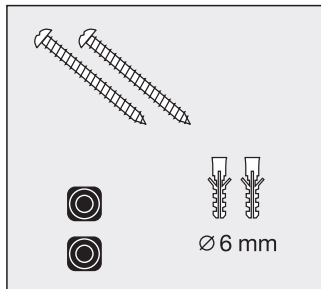




### FE 8100

i

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



#### Készülékismertetés

Az FE 8100 akár 8, különböző STEINEL-rádióadó jeleit foghatja, és kapcsolja ezektől függően a csatlakoztatott fogyasztókat (pl. egy lámpát). A rádió-vevőegység csak a korábban hozzárendelt adókra reagál. A rádióadók és vevők beállításáról további információk az IMPULSER-rendszer kezelési utasításában található.

#### Biztonsági utasítások

- A berendezésen végzett minden munka előtt gondoskodjon a feszültségmentesítésről!
- Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültség-ellenőrző segítségével ellenőrizze a feszültségmentességet!
- A berendezés felszerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik. Ezeket a munkákat ezért szakember által, a szokásos szerelési és csatlakoztatási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. (☞- VDE 0100, ☞- ÖVE-ÖNORM E8001-1, ☞- SEV 1000)
- Vegye figyelembe, hogy a rádió-vevőegységet egy 10 A-es hálózatvédő kapcsolóval biztosítani kell! A hálózati kábel átmérője max. 10 mm lehet.
- A rádió-vevőegység nem alkalmazható, ha a berendezéshez csatlakoztatott fogyasztó felügyelet nélküli működése veszélyt okozhat.
- Csak eredeti alkatrészeket használjon!
- Ne szerelje szét a berendezést! Javítását csak szakszerviz végezheti.

#### Felszerelési tudnivalók **1** - **3**

L = Fázis (többnyire fekete vagy barna)

N = Nulla vezeték (többnyire kék)

PE = esetleges védőföldelés (zöld/sárga)

**5** Csatlakozás vakolat alatti vezetékhezsnél

**6** Csatlakozás vakolat feletti vezetékhezsnél

Figyelem: A védőföldelés vezetékét szükség esetén vágja át. A hálózati vezetékben magától értetődően elhelyezhető egy hálózati kapcsoló a berendezés be- és kikapcsolásához. Fontos: A csatlakozók felcserélése a berendezés károsodásához vezethet.

#### Üzemzavarok (Üzemzavar / Ok -> Megoldás)

**Nem kap feszültséget / Biztosíték hibás, ill. nincs bekapcsolva, a vezeték megszakadt -> Új biztosíték ill. kapcsolja be a hálózati kapcsolót, Ellenőrizze a vezetéket feszültségellenőrzővel / Rövidzárlat -> Ellenőrizze a csatlakozókat.**

#### Megfelelési tanúsítvány

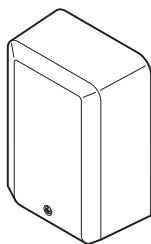
Ez a termék megfelel a 06/95/EG kisfeszültségre vonatkozó, és a 04/108/EG EMV-, valamint a 99/05/EG RTTE-irányelveinek.

#### Működési garancia

Ezt a STEINEL terméket a legnagyobb gondtal készítették, működését és biztonságát az érvényes előírásoknak megfelelően ellenőrizték, majd szűrőpróba során tesztelték. A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás rész javítása vagy cseréje. A garancia nem érvényes a kopó- fogyó alkatrészekre, valamint a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás, vagy nem eredeti alkatrészek használata miatt keletkezett károokra. Más tárgyakra következményként átterjedő károk a garanciából ki vannak zárva. A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készüléket szetszerelésen kívül, a hiba rövid leírásával, pénztárbizonylattal vagy számlával (a vásárlás időpontjával, a kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra küldték.

#### Szerviz:

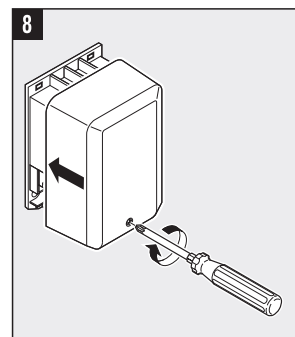
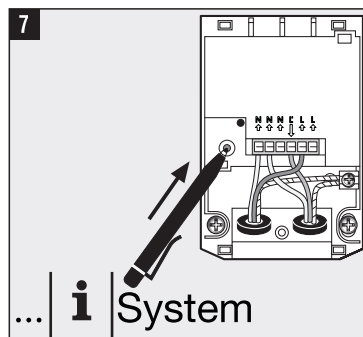
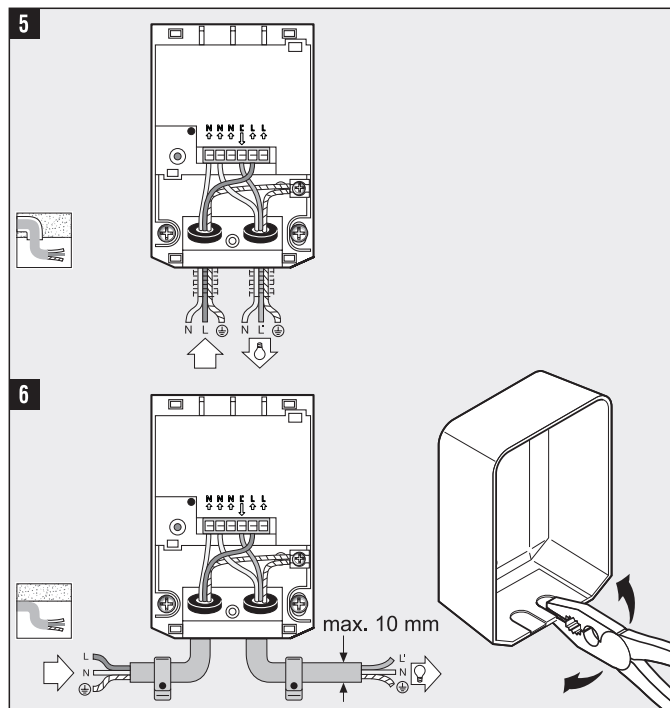
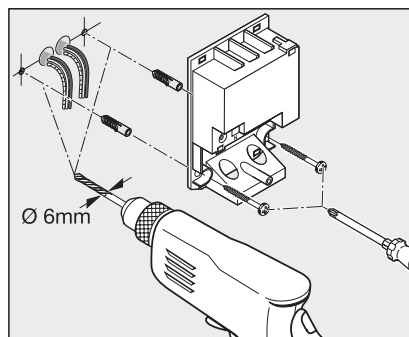
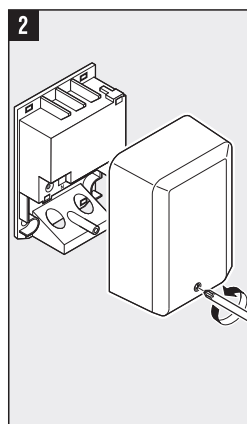
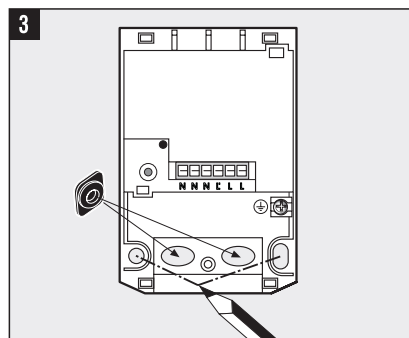
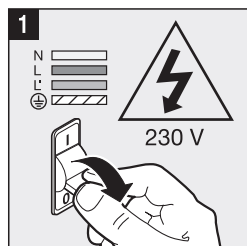
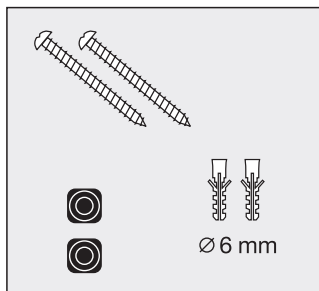
A garanciaidő eltelte után, vagy nem garancias esetekben gyári szervizünk elvégzi a javításokat. Kérjük, hogy a terméket szakszerűen becsomagolva küldje a legközelebbi szervizbe.



## FE 8100

i

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



### Popis přístroje

FE 8100 přijímá rádiové signály až od 8 bezdrátových vysílačů s různými adresami a pak zapíná připojené spotřebiče (např. svítidlo). Bezdrátový přijímač reaguje jen na vysílače, které byly k němu napřed přiřazeny. Další informace k nastavení vysílačů a přijímačů najdete v návodu k bezdrátovému systému IMPULSER.

### Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci přístroje se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborníkem podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (☞ VDE 0100, ☞ ÖVE-ÖNORM E8001-1, ☞ SEV 1000)
- Mějte, prosím, na paměti, že bezdrátový přijímač musí být zajištěn jističem vedení o hodnotě 10 A. Vedení použité k připojení k síti smí mít maximální průměr 10 mm.
- Bezdrátový přijímač nesmí být použit, jestliže by neúmyslným spuštěním připojeného spotřebiče mohlo dojít k ohrožení.
- Používejte jen originální náhradní díly
- Přístroj sami nedemontujte. Opravu může provést jen odborný servis.

### Pokyny k instalaci 1 - 8

- L = Fázový vodič (většinou černý nebo hnědý)  
 N = neutrální vodič (většinou modrý)  
 PE = případný ochranný vodič (zelenožlutý)
- Pozor: Ochranný vodič může být v případě potřeby zapojen do smyčky. V přívodním síťovém vedení může být samozřejmě zařazen běžný síťový vypínač. Důležité: Záměna přívodů může mít za následek poškození přístroje.

### Provozní poruchy (porucha / příčina -> náprava)

**Bez napětí** / Vadná pojistka popř. není zapnuto svítidlo, přerušené vedení -> *Novou pojistku popř. zapnuto síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí / Zkrat -> Zkontrolovat připojení.*

### Prohlášení o shodě

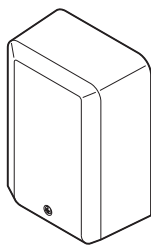
Výrobek splňuje směrnici pro nízké napětí 06/95/ES, směrnici EMV (elektromagnetické snášenlivosti) 04/108/ES a směrnici RTTE 99/05/ES.

### Záruka

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstranění vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně výrobku dle rozhodnutí servisu. Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení a na škody zapříčiněné nesprávným zacházením, údržbou nebo použitím cizích dílů. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladni stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

### Servis:

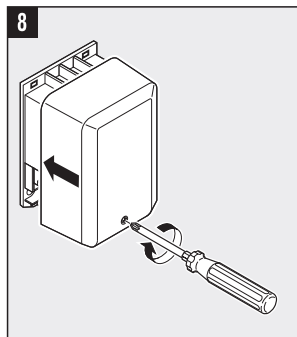
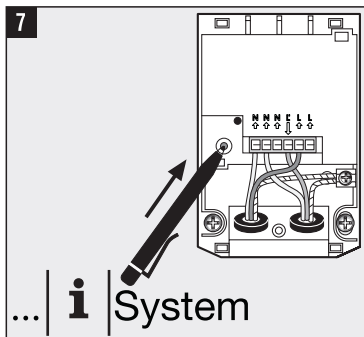
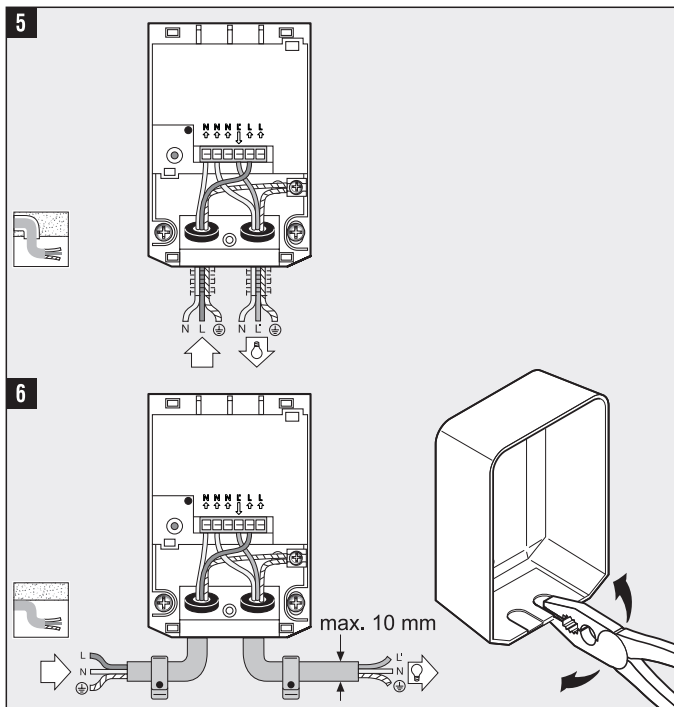
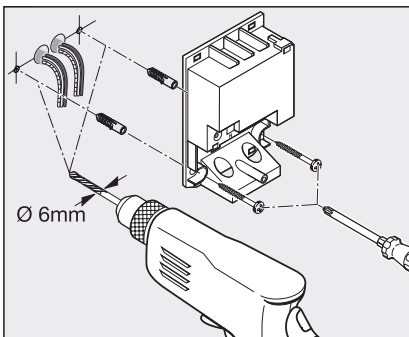
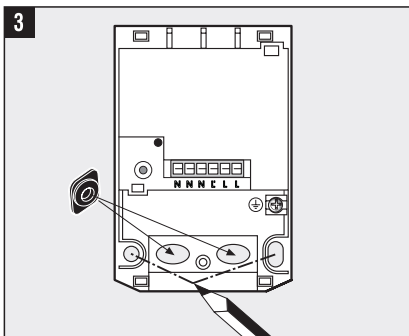
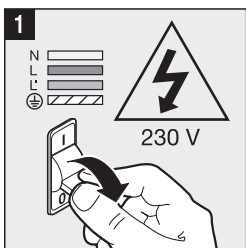
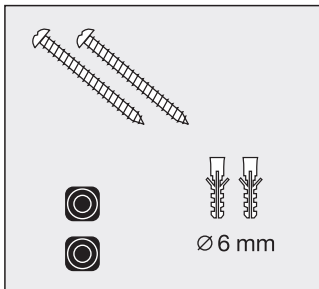
Naše servisní opravy provádějí rovněž opravy po uplynutí záruční doby nebo opravy závad, na které se záruka nevztahuje. Dobře zabalený výrobek zašlete, prosím, i v tomto případě nejbližšímu servisnímu středisku.



### FE 8100



	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



#### Popis prístroja

FE 8100 prijíma rádiové signály od najviac 8 STEINEL-vysielačov s rôznymi adresami a potom zapne pripojený spotrebič (napr. svietidlo). Prijímač reaguje iba na vysielače, ktoré mu boli predtým priradené. Ďalšie informácie o nastavení vysielačov a prijímačov nájdete v návode na obsluhu systému IMPULSER.

#### Bezpečnostné pokyny

- Pred všetkými prácami na svietidle prerušte prívod napätia!
- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie zbavené napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätovosť pomocou skúšачky napätia.
- Pri inštalácii senzora ide o prácu na elektrickom napätí. Musí ju preto vykonať osoba s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou v súlade s národnými inštaláciami predpismi a podmienkami pripojenia. (VDE 0100, ÖVE-ÖNORM E8001-1, SEV 1000)
- Dbajte na to, že prijímač musí byť istený 10 A ističom vedenia. Napájacie vedenie môže mať max. priemer 10 mm.
- Prijímač nesmie byť použitý, ak by mohlo prevádzkou pripojeného spotrebiča bez dozoru dôjsť k ohrozeniu.
- Používajte len originálne náhradné dielce.
- Nesnažte sa sami rozmontovať svietidlo. Opravy môže vykonávať len autorizovaný servis.

#### Pokyny pre inštaláciu 1 - 8

L = vodič vedúci elektrický prúd (najčastejšie čierny, alebo hnedý)  
 N = Neutrálny vodič (najčastejšie modrý)  
 PE = prípadný ochranný vodič (zelený/žltý)

5 Napojenie prívodným vedením pod omietkou  
 6 Pripojenie prívodným vedením na omietke

Pozor: V prípade potreby prebrúste ochranný vodič. Na sieťový prívod možno samozrejme namontovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie. Dôležité: Zámena vodičov môže viesť k poškodeniu senzora.

#### Prevádzkové poruchy (Porucha / Príčina -> Možnosť odstránenia)

**Bez napätia** / poistka defektná resp. nie je zapnutá, vedenie prerušené -> nová poistka resp. zapnúť sieťový spínač, vedenie skontrolovať prístrojom na meranie napätia / skrat -> skontrolovať pripojenia.

#### Vyhlasenie o zhode

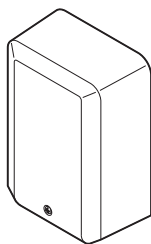
Výrobok spĺňa smernicu pre nízke napätie 06/95/ES smernicu EMC 04/108/ES a smernicu RTTE 99/05/ES

#### Záruka funkčnosti

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, overený na funkčnosť a bezpečnosť podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel ručí za bezchybný stav a funkčnosť výrobku. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránenie nedostatkov zakladajúce sa na chybe materiálu alebo výroby, záručné plnenie sa uskutočňuje formou opravy alebo výmeny chybných dielcov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebitelných dielcov ako aj škody a nedostatky vzniknuté v dôsledku neodbornej manipulácie, údržby alebo použitia cudzích dielcov. Ďalšie následné škody na cudzích veciach sú zo záruky vylúčené. Záruku poskytneme len vtedy, ak svietidlo v nerozmontovanom stave zašlete spolu so stručným popisom chyby, pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum zakúpenia a pečiatka predajcu) dobre zabalený na adresu príslušného servisu.

#### Servis:

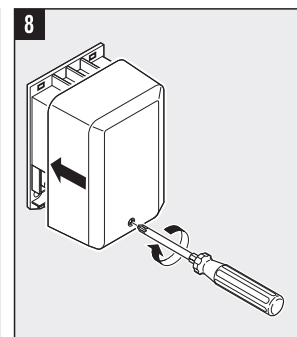
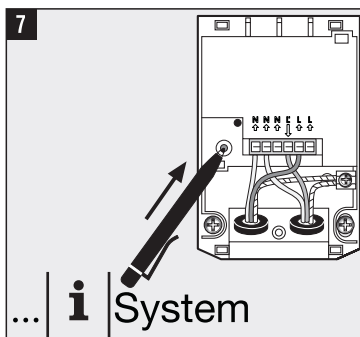
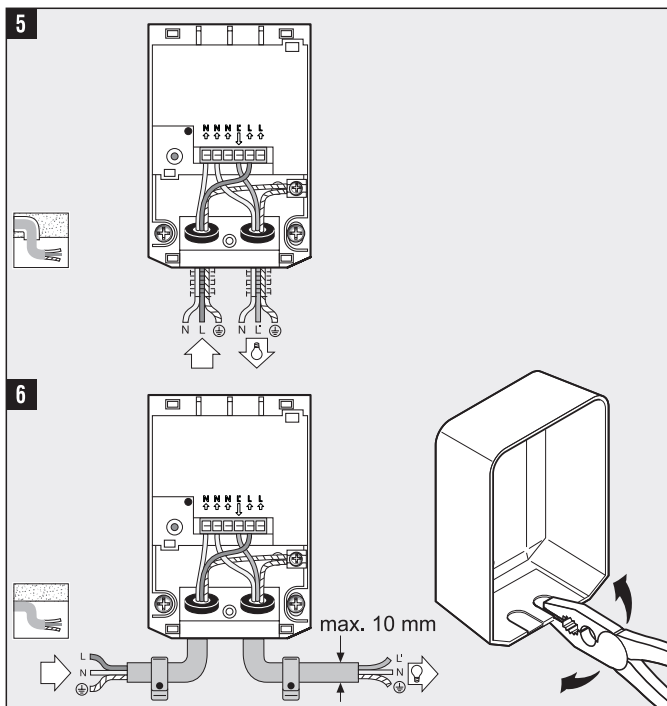
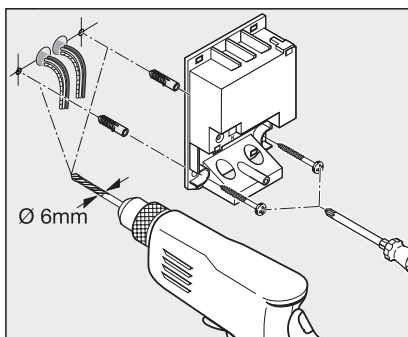
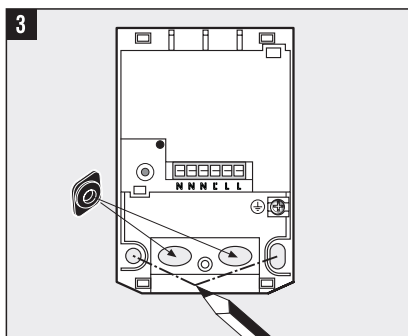
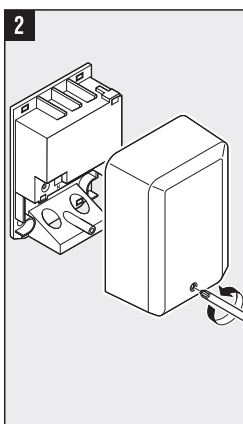
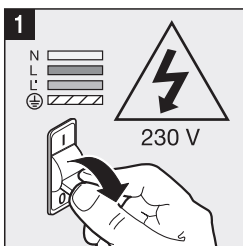
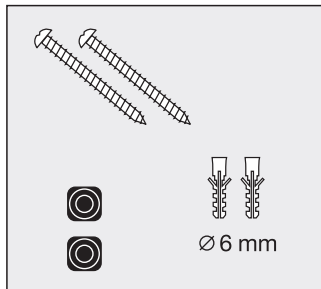
Po uplynutí záručnej doby alebo pri poškodeniach bez nároku na záruku zabezpečuje opravy náš výrobný servis. Prosím pošlite dobre zabalený výrobok na najbližšiu servisnú stanicu.



## FE 8100



	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



### Opis urządzenia

FE 8100 odbiera sygnały radiowe aż z ośmiu nadajników firmy STEINEL o różnych adresach i automatycznie włącza podłączony odbiornik energii (np. lampę). Odbiornik sygnałów radiowych reaguje tylko na nadajniki, do których został wcześniej przydzielony. Pozostałe informacje na temat ustawiania nadajników i odbiorników zamieszczone są w instrukcji obsługi systemu IMPULSER.

### Zasady bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy urządzeniu należy wyłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć przy montażu nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia przy pomocy próbnika napięcia.
- Podczas instalacji opisywanego urządzenia mamy do czynienia z pracą wykonywaną pod napięciem sieciowym. Dlatego powinien ją wykonać specjalista, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np.: VDE 0100, DIN EN 60947-3-1, SEV 1000)
- Odbiornik sygnałów radiowych należy zabezpieczyć wyłącznikiem ochronnym 10 A. Średnica przewodu sieciowego może wynosić max. 10 mm.
- Odbiornika sygnałów radiowych nie wolno użytkować w przypadku, gdy uruchomienie bez nadzoru podłączonego odbiornika energii mogłoby spowodować zagrożenie.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Nie wolno rozkładać urządzenia na części. Naprawę może wykonywać jedynie punkt serwisowy.

### Wskazówki instalacyjne 1 - 8

- L = przewód prądowy (najczęściej czarny lub brązowy)
- N = przewód zerowy (najczęściej niebieski)
- PE = przewód ochronny (o ile jest) (zielono-żółty)

UWAGA: W razie potrzeby przeszlifować przewód ochronny. W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego załączania i wyłączania lampy z czujnikiem ruchu. Ważne: Pomylenie zacisków może spowodować uszkodzenie urządzenia.

### Zakłócenia w pracy (Usterka / Przyczyna -> Usunięcie)

**Brak napięcia** / przepalony bezpiecznik lub nie włączony, przerwany przewód -> założyć nowy bezpiecznik lub włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia / zwarcie -> sprawdzić podłączenia elektryczne.

### Deklaracja zgodności z normami

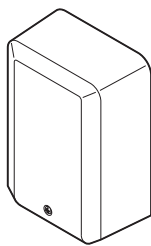
Produkt spełnia wymogi dyrektywy niskonapięciowej 06/99/WE, dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 04/108/WE oraz dyrektywy 99/05/WE w sprawie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

### Gwarancja funkcjonowania

Poniższy produkt firmy STEINEL został bardzo starannie wykonany. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub produkcyjnych. Świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części. Świadczenie gwarancyjne nie obejmuje szkód dotyczących części ulegających szybkiemu zużyciu oraz szkód i braków spowodowanych nieprawidłowym postępowaniem z urządzeniem, nieprawidłową konserwacją lub zastosowaniem części innych producentów. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich. Gwarancja udzielana jest tylko w przypadku, jeżeli prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu) odesłane zostanie do właściwego punktu serwisowego.

### Serwis:

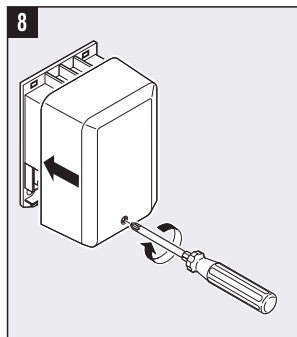
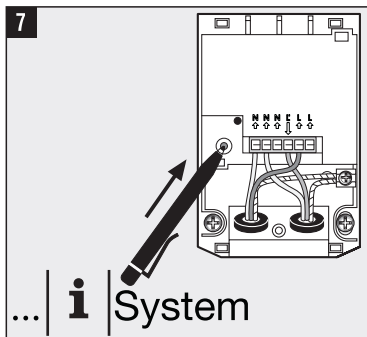
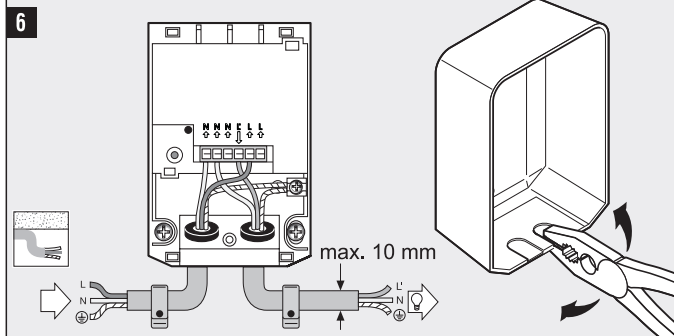
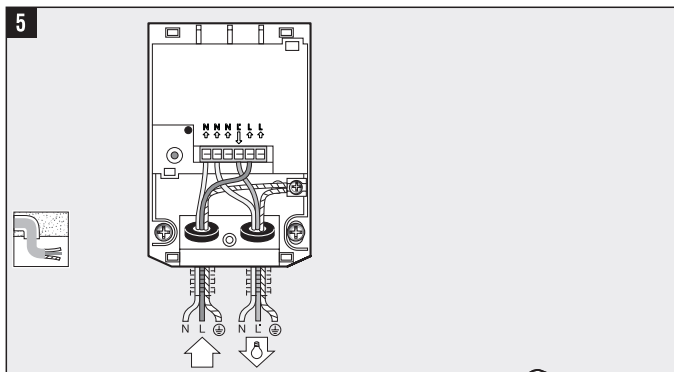
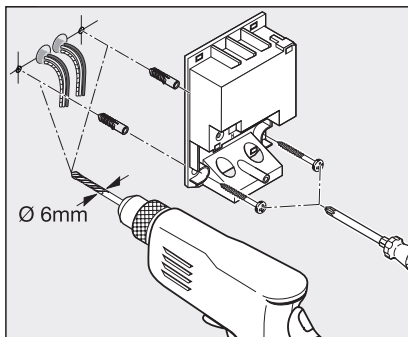
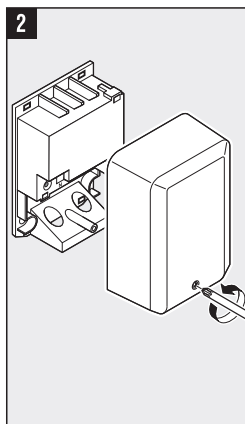
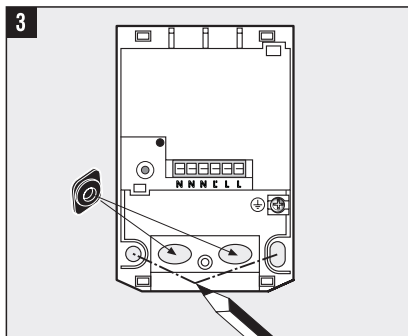
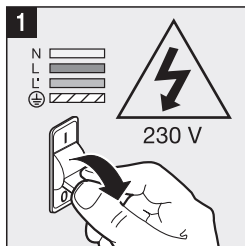
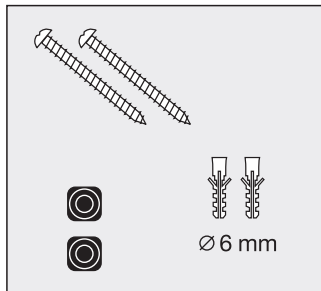
Po upływie okresu gwarancji albo w razie usterek nie objętych gwarancją naprawy wykonuje nasz serwis firmowy. Prosimy o przesłanie dobrze zapakowanego przyrządu do najbliższej placówki serwisowej.



## FE 8100



	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



... **i** System

### Descrierea aparatului

Aparatul FE 8100 recepționează semnale radio de la maxim 8 emițătoare radio STEINEL cu adrese diferite și comandă apoi consumatorul conectat (de ex. o lampă). Receptorul radio nu reacționează decât la emițătoarele care i-au fost alocate în prealabil. Informații suplimentare pentru reglarea emițătoarelor și receptorului puteți găsi în instrucțiunile sistemului IMPULSER.

### Instrucțiuni de siguranță

- Înaintea oricăror lucrări la aparat se va întrerupe alimentarea cu energie electrică!
- La montaj, cablul electric de racord trebuie scos de sub tensiune. Din acest motiv, în primul rând se întrerupe alimentarea electrică și se verifică absența tensiunii cu ajutorul unui tester de tensiune.
- Instalarea aparatului este o lucrare la tensiunea rețelei. Această lucrare trebuie efectuată numai de către persoana calificată, conform prevederilor și condițiilor specifice țării unde se realizează lucrarea. (©- VDE 0100, ©-ÖVE-ÖNORM E8001-1, ©-SEV 1000)
- Vă rugăm rețineți că receptorul radio trebuie prevăzut cu un întrerupător automat de protecție de 10 A. Cablul de alimentare la rețea trebuie să aibă un diametru de maxim 10 mm.
- Receptorul radio nu trebuie utilizat în cazul în care poate exista un pericol datorat punerii accidentale în funcțiune a consumatorului conectat.
- Nu folosiți decât piese de schimb originale.
- Nu demontați singuri aparatul. Efectuarea reparațiilor este permisă doar în ateliere de specialitate.

### Indicații privind instalarea 1 - 3

L = conductor de fază (de cele mai multe ori negru sau maro) **5** Racord la cablu sub tencuială  
 N = conductor de nul (de cele mai multe ori albastru) **6** Racord la cablu pe tencuială  
 PE = eventual conductor de protecție (verde/galben)

Atenție: Dacă este cazul, conductorul de protecție trebuie trecut printr-o buclă. Pe cablul de alimentare de la rețea poate fi intercalat și un întrerupător de rețea. Important: O inversare a legăturilor poate conduce la deteriorarea aparatului.

### Defecte în funcționare (Defect / Cauză -> Remediul)

Lipsă tensiune / Siguranță defectă, respectiv necuplată, cablu întrerupt -> Siguranță nouă, respectiv cuplare întrerupător de rețea, verificare cablu cu un tester de tensiune / Scurt circuit -> Verificați legăturile.

### Declarație de conformitate

Produsul corespunde directivei de joasă tensiune 06/95/CEE, directivei de compatibilitate electromagnetă 04/108/CEE și directivei RTTE 99/05/CEE

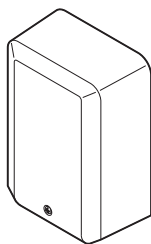
### Garanția de funcționare

Acest produs STEINEL a fost fabricat și controlat din punct de vedere funcțional și al siguranței conform prevederilor în vigoare, cu cea mai mare grijă, după care a fost supus unei probe de funcționare prin sondaj. STEINEL garantează o execuție și o funcționare ireproșabile. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre. Nu se acordă garanție pentru piesele de uzură precum și pentru defecțiuni și deficiențe care s-au produs ca urmare a utilizării sau întreținerii incorecte sau ca urmare a utilizării de piese produse de terți. Nu se asigură garanție și pentru daune provocate altor obiecte. Garanția se asigură numai atunci când aparatul este trimis bine ambalat, fără a fi demontat, la punctul service corespunzător, însoțit de o descriere a defecțiunii și de bonul de casă sau de factura de cumpărare (data cumpărării și ștampila magazinului).

### Service:

După expirarea termenului de garanție sau în caz de defecțiuni fără pretenție de garanție, reparațiile se efectuează de către atelierul nostru service. Vă rugăm să trimiteți produsul ambalat corespunzător celui mai apropiat centru service.

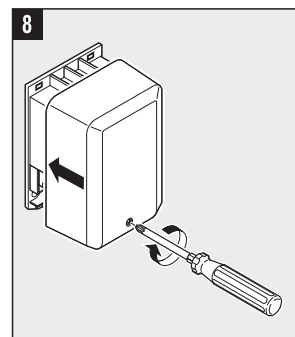
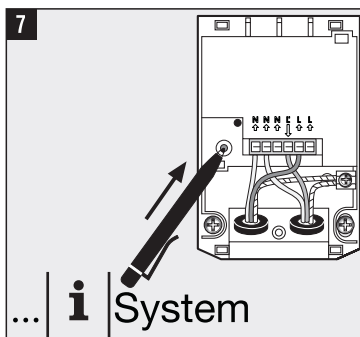
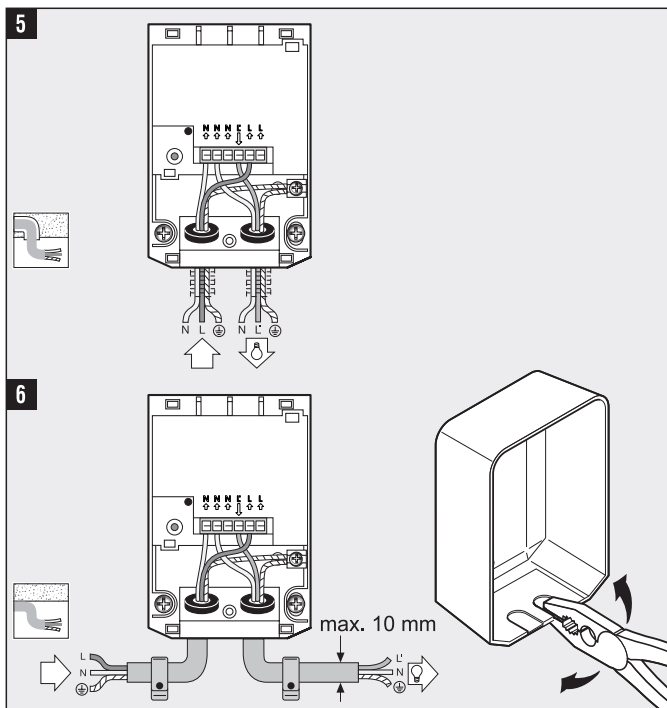
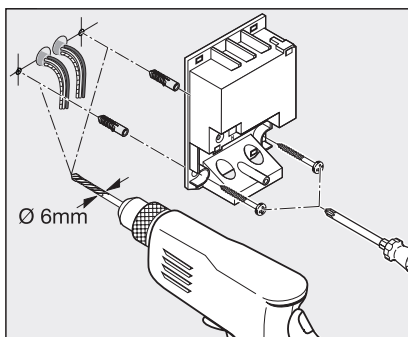
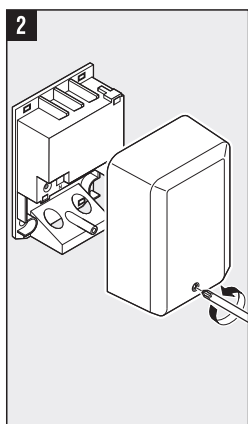
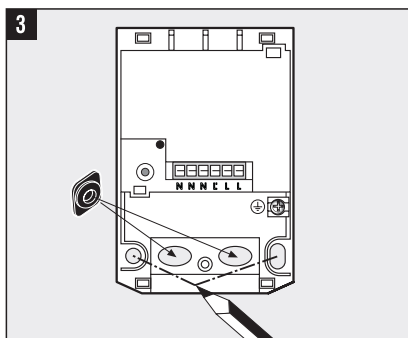
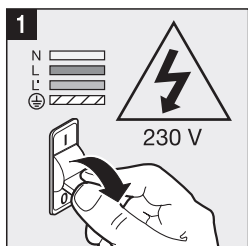
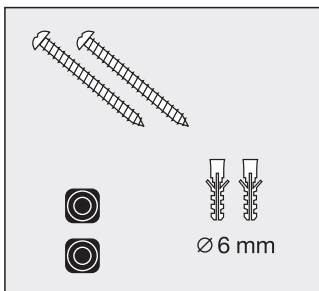




### FE 8100

i

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



... i System

#### Opis naprave

FE 8100 sprejema radijske signale od do 8 oddajnikov STEINEL z različnimi naslovi in nato vklopi priključeni porabnik (npr. luč, svetilko). Sprejemnik radijskih signalov se odzove samo na oddajnike, ki so mu bili pripisani. Dodatne informacije o nastavitvah radijskih oddajnikov in sprejemnikov najdete v navodilih za IMPULSER-System.

#### Varnostni napotki

- Pred kakršnimikoli deli na napravi odklopite električno napajanje!
- Med montažo električna napeljava, na katero izvajate priključitev, ne sme biti pod napetostjo. Zato najprej odklopite električni tok in preverite odsotnost napetosti z indikatorjem napetosti.
- Pri inštalaciji naprave gre za delo na omrežni napetosti. Zato jo lahko izvede le kvalificiran strokovnjak v skladu z lokalno veljavnimi predpisi glede inštalacije in pogoji priključitve. (Ⓢ-VDE 0100, Ⓢ-ÖVE-ÖNORM E8001-1, Ⓢ-SEV 1000)
- Prosimo, upoštevajte, da je sprejemnik radijskih signalov potrebno zavarovati z 10 A zaščitnim stikalom. Omrežni kabel ima lahko največji premer 10 mm.
- Sprejemnika radijskih signalov ne smete uporabljati, kadar lahko zaradi nenadzorovanega obratovanja priključenega porabnika pride do nevarnosti.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele
- Naprave ne razstavljajte sami. Popravila lahko izvajajo le kvalificirane servisne delavnice.

#### Navodila za inštalacijo **1 - 8**

- L = vodnik pod napetostjo/faza (največkrat črn ali rjav)
- N = nevtralni vodnik (največkrat moder)
- PE = eventualni zaščitni vodnik (zelen/rumen)

Pozor: Zaščitni vodnik po potrebi pobrusite. V omrežno napeljavo lahko seveda montirate omrežno stikalo za vklop in izklop. Pomembno: napačna priključitev priključkov lahko poškoduje napravo.

#### Motnje pri delovanju (Motnja / Vzrok -> Kaj storiti)

**Brez napetosti /** hišna varovalka je pokvarjena, naprava ni vklopljena, napeljava je prekinjena -> uporabite novo varovalko oz. vklopite omrežno stikalo, napeljavo preverite z indikatorjem napetosti / kratek stik -> preverite priključke.

#### Izjava o skladnosti

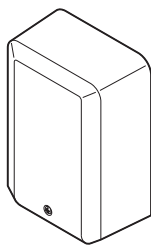
Ta proizvod izpolnjuje zahteve Direktive o nizki napetosti 06/95/ES, Direktive o elektromagnetni združljivosti 04/108/ES in Direktive o radijski in telekomunikacijski terminalski opremi 99/05/ES.

#### Garancija na delovanje

Ta proizvod podjetja Steinel je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno potrjen naključni kontroli. Podjetje Steinel daje garancijo na neoporečno kakovost in delovanje. Garancijski rok znaša 36 mesecev, garancija pa prične veljati na dan prodaje uporabniku. Odpravljamo pomanjkljivosti, ki obsegajo napake na materialu ali tovarniške napake; garancija je izpolnjena ob popravilu oz. zamenjavi pomanjkljivih delov po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah hitro obrabljivih delov, prav tako ne velja za škodo in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja oz. uporabe neustreznih delov. Na ostalo posredno škodo ne dajemo garancije. Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete dobro zapakirano, nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in stampijka trgovca) na ustrezno servisno službo.

#### Servis:

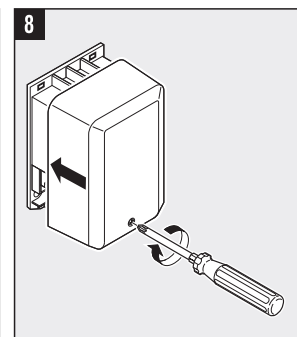
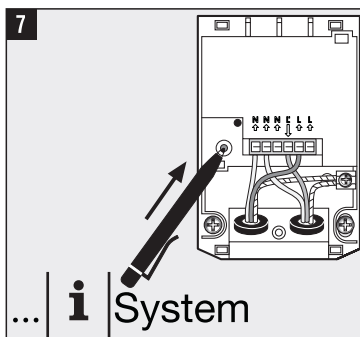
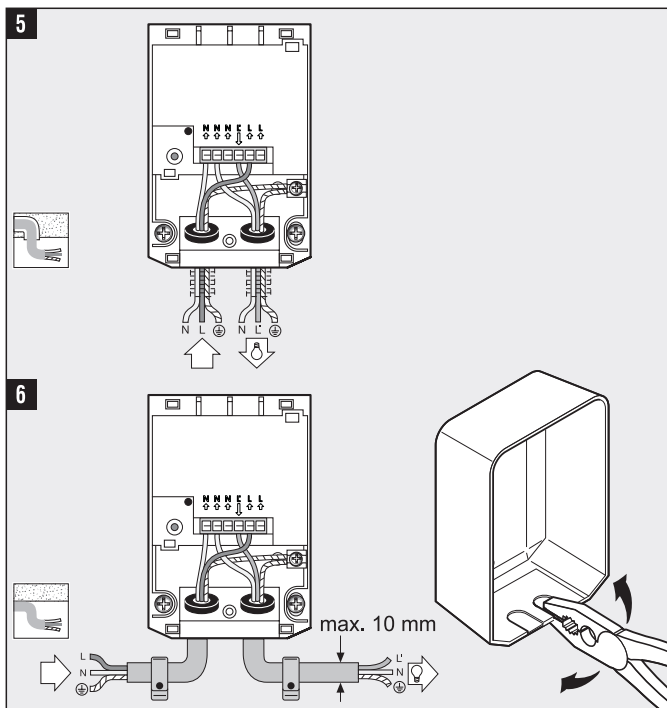
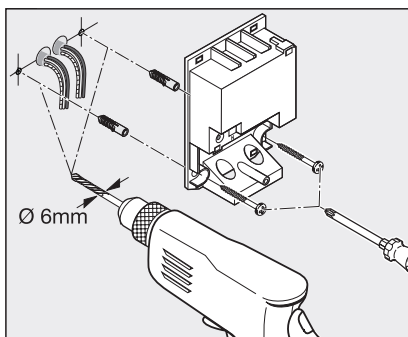
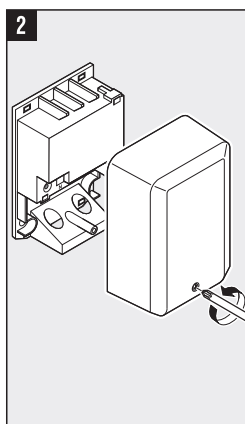
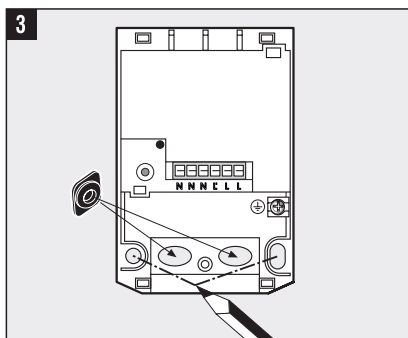
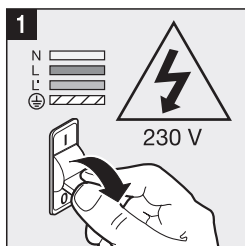
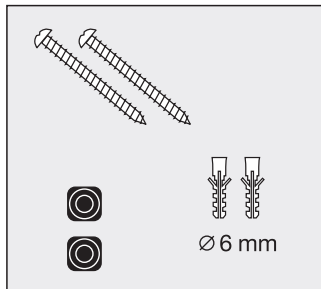
Popravila po poteku garancije oz. popravila pomanjkljivosti, za katere garancija ne velja, opravlja naša servisna služba. Prosimo, pošljite dobro zapakiran proizvod na najbližji servis.



## FE 8100

i

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



### Opis uređaja

FE 8100 prima radiosignale od maks. 8 STEINEL-ovih radioodašiljača s različitim adresama i zatim uključuje priključen potrošač (npr. svjetiljku). Radioprijemnik reagira samo na odašiljače koji su mu prethodno dodijeljeni. Ostale informacije u vezi podešavanja odašiljača i prijemnika naći ćete u uputama za IMPULSER.

### Sigurnosne napomene

- Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga kao prvo isključite struju i pomoću ispitivača napona provjerite je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Kod instalacije uređaja radi se s mrežnim naponom. Zbog toga je treba obaviti stručnjak u skladu s državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja.
- (Ⓢ) - VDE 0100, (Ⓢ) - ÖVE-ÖNORM E8001-1, (Ⓢ) - SEV 1000
- Pripazite na to da radioprijemnik mora biti osiguran sklopkom za zaštitu vodiča od 10 A. Mrežni vod smije imati maksimalni promjer od 10 mm.
- Radioprijemnik se ne smije koristiti ako bi zbog nekontroliranog rada priključenog potrošača moglo doći do određenih opasnosti.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Nemojte samostalno rastavljati uređaj. Popravci se smiju obavljati samo u stručnoj radionici.

### Upute za instalaciju 1 - 8

L = vodič koji provodi struju (većinom crni ili smeđi) **5** priključak s podžbuknim vodom  
 N = neutralni vodič (većinom plavi) **6** priključak s nadžbuknim vodom  
 PE = eventualno zaštitni vodič (zeleno/žuta)

Pažnja: Po potrebi spojite zaštitni vodič. Naravno, u mrežnomvodu može biti montirana sklopka za UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE. Važno: zamjena priključaka može uzrokovati oštećenje uređaja.

### Smetnje u pogonu (Smetnje / uzrok -> pomoć)

**Nema napona / osigurač** je neispravan odnosno mrežna sklopka nije uključena, prekinut vod -> stavite novi osigurač odnosno uključite mrežnu sklopku, provjerite vod ispitivačem napona / Kratki spoj -> provjerite priključke.

### Izjava o usklađenosti

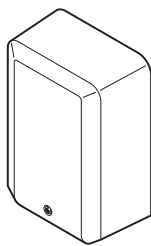
Proizvod ispunjava zahtjeve odredbe EU o niskom naponu 06/95/EG, o elektromagnetnoj podnošljivosti (EMV) 04/108/EG i odredbe o radio i telekomunikacijskim uređajima (RTTE) 99/05/EG

### Jamstvo funkcionalnosti

Ovaj Steinel-ov proizvod izrađen je uz veliku pažnju, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci a započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, realizacija jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao i šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja ili pak korištenjem dijelova drugih proizvođača. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine), nadležnoj servisnoj službi.

### Servis:

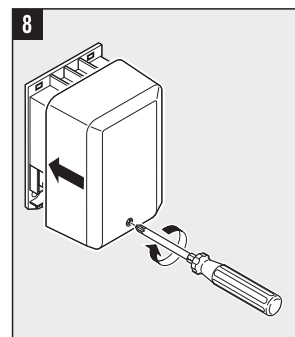
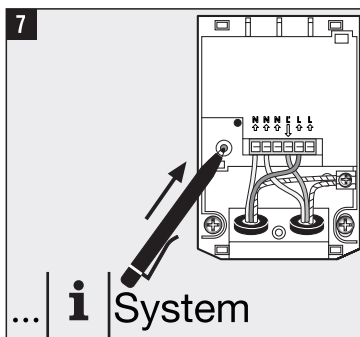
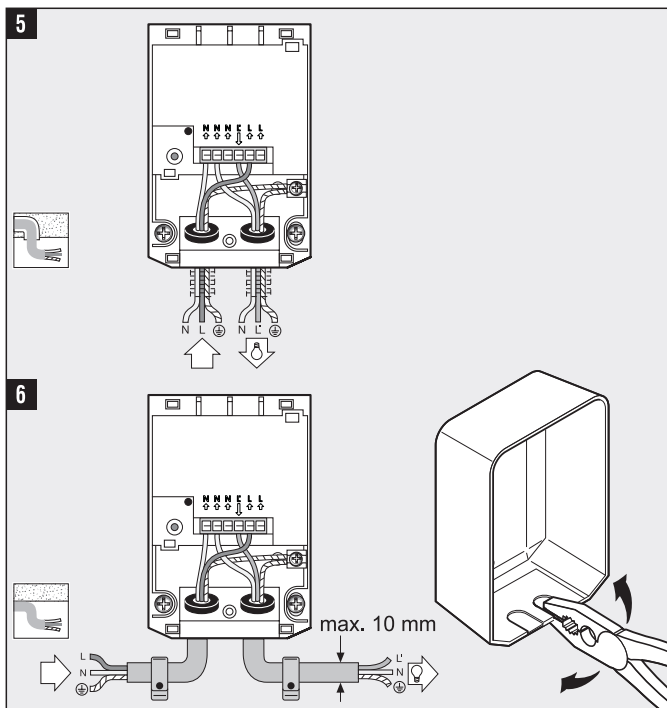
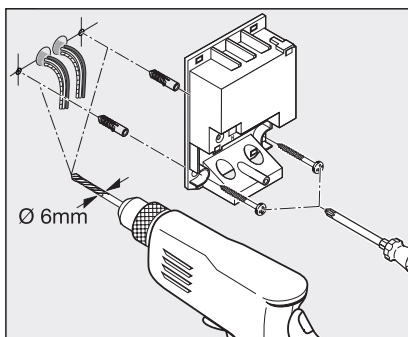
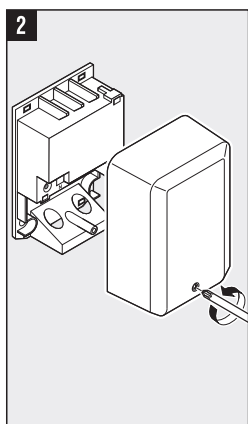
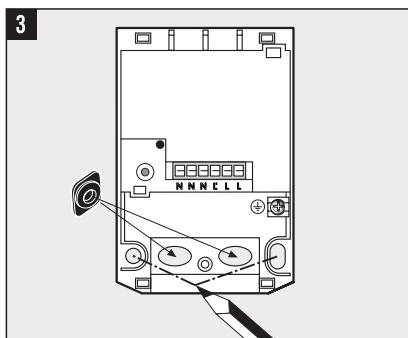
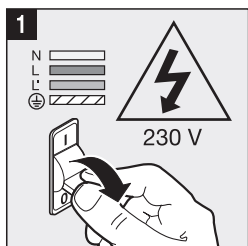
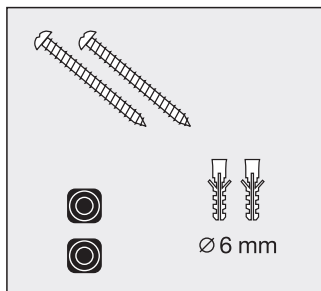
Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, popravak će se izvršiti u tvornici. Molimo da dobro zapakiran proizvod pošaljete najbližoj servisnoj službi.



## FE 8100

i

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



### Seadme kirjeldus

FE 8100 võtab vastu raadiosignaale kuni 8 aadressiga STEINELi raadiosaatjalt ja lülitab seejärel ühendatud tarbija (nt valgusti). Raadiosaatja reageerib talle eelnevalt omistatud saatjale. Edasine teave saatjate ja vastuvõtjate seadistamise kohta on toodud IMPULSER-süsteemi juhendis.

### Ohutusjuhised

- Enne seadme juures tööde alustamist lülitage vool välja!
- Paigaldamise ajal peab ühendatav elektrijuht olema pingevaba. Sellepärast tuleb kõigepealt välja lülitada elektrivool ja kontrollida pingetesti abil, et juhe oleks pingevaba.
- Selle seadme paigaldamisel on tegemist tööga vooluvõrgus, mida peab teostama spetsialist vastavalt riigis kehtivatele paigalduseeskirjadele ja ühendamistingimustele. (Ⓢ-VDE 0100, Ⓢ-ÖVE-ÖNORM E8001-1, Ⓢ-SEV 1000)
- Arvestage, et raadiovastuvõtja tuleb kaitsta 10 A automaatlülitiga. Võrgujuhtme läbimõõt võib olla maks. 10 mm.
- Raadiovastuvõtjat ei tohi kasutada, kui ühendatud tarbija järelevalveta töö võib olla ohtlik.
- Kasutage ainult originaalvaruosu.
- Ärge võtke seadet omal käel lahti. Seadet tohib remontida ainult selleks spetsialiseerunud töökoda.

### Paigaldusjuhised 1 - 8

L = voolujuhe (enamasti must või pruun) **5** ühendus süvitatud toitejuhtmega  
 N = neutraaljuhe (enamasti sinine) **6** ühendus pinnapealse toitejuhtmega

PE = võimalik kaitsejuht (roheline/kollane)  
 Tähelepanu! Vajaduse korral vedage kaitsejuht läbi. Toitejuhtmesse on sisse- ja väljalülitamiseks muidugi võimalik paigaldada toitelüüti. Tähtis! Ühenduste äravahetamine võib kahjustada seadet.

### Häire seadme töös (rike / põhjus -> abi)

**Pinge puudub** / kaitse defektne või sisse lülitamata, juhe katkenud -> uus kaitse või lülitage sisse toitelüüti, kontrollige juhet pingetrigga / Lühis -> kontrollige ühendusi.

### Vastavusdeklaratsioon

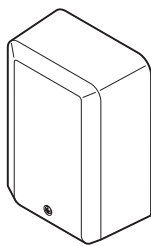
Toode vastab madalpingedirektiivile 06/95/EÜ, elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 04/108/EÜ ja raadio- ja telekommunikatsiooni lõppseadmete direktiivile 99/05/EÜ

### Funktsiooni garantii

See STEINELi toode on valmistatud suurima hoolega, kontrollitud töökindluse ja ohutuse osas kehtivate eeskirjade järgi ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steinel annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiiag on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või asendatakse puudulik osa uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade kahjustuste ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise, hoolduse või teiste tootjate osade kasutamise tagajärjel. Kaudsed kahjud kõrvaliste esemete suhtes on välistatud. Garantii antakse ainult siis, kui lahtivõtmata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse ja kassatseki või arvega (ostmise kuupäev ja kaupluse tempel) korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

### Teenindus:

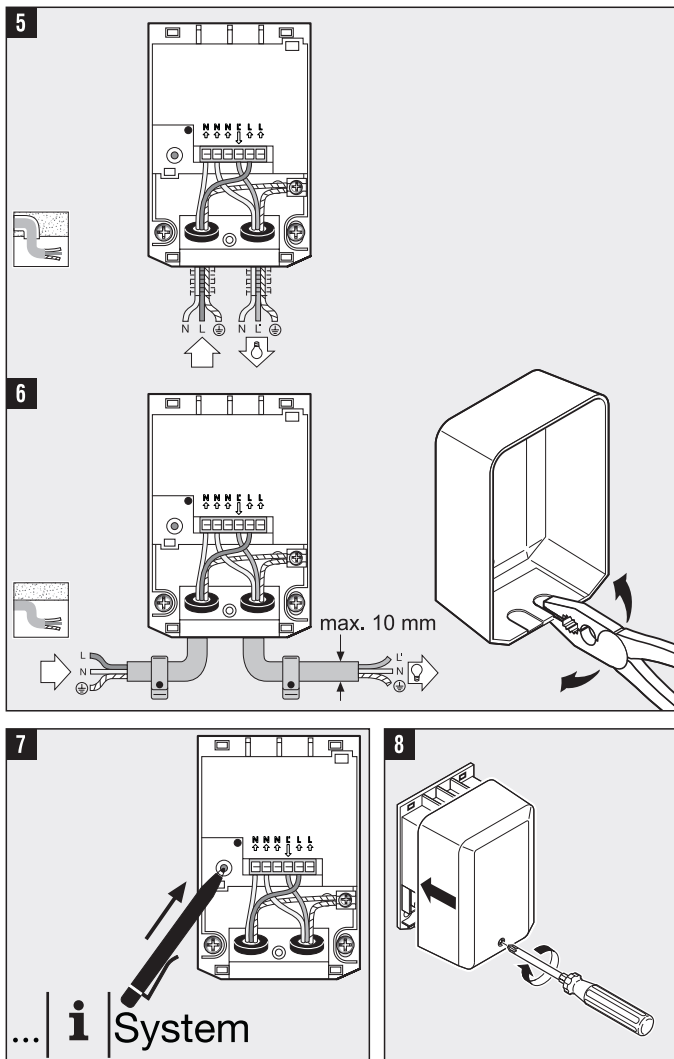
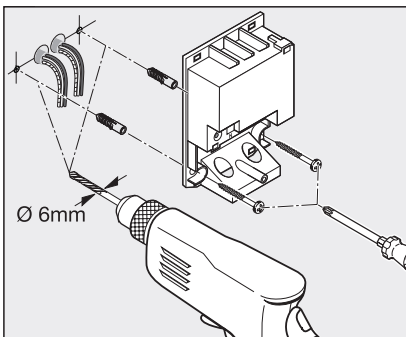
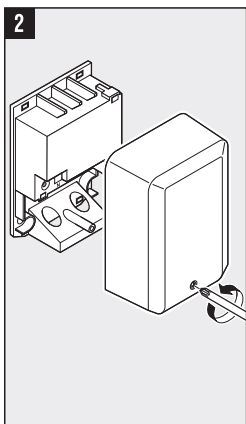
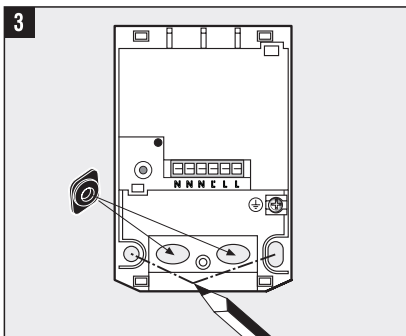
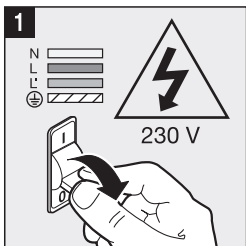
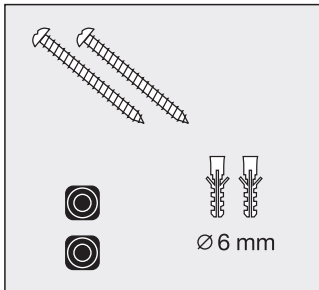
Pärast garantiiaja möödumist või puuduste korral, mille kohta garantii ei kehti, remondib seadme meie tehase teeninduspunkt. Palun saatke toode korralikult pakituna lähimasse teeninduspunkti.



### FE 8100

i

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



#### Prietaiso aprašymas

FE 8100 gauna signalus belaidžiu ryšiu iš ne daugiau nei 8 STEINEL belaidžio ryšio siųstuvų su skirtingais adresais ir įjungia prijungtą prietaisą (pvz., šviestuvą). Belaidžio ryšio imtuvas reaguoja tik į jam anksčiau priškirtus siųstuvus. Išsamesnės informacijos apie siųstuvų ir imtuvų nustatymą ieškokite IMPULSER sistemos instrukcijoje.

#### Saugos reikalavimai

- Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atjunkite elektros įtampą!
- Montuojant prietaisą prijungiamajame elektros kabelyje neturi būti įtamos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtamos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtamos.
- Prietaisas jungiamas prie elektros tinklo. Todėl jį turi prijungti specialistas, vadovaudamasis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis. (☞-VDE 0100, ☞-ÖVE-ÖNORM E8001-1, ☞-SEV 1000)
- Atkreipkite dėmesį, kad belaidžio ryšio imtuve būtina įrengti 10 A saugiklį. Tinklo įvado skersmuo turi būti ne didesnis kaip 10 mm.
- Belaidžio ryšio imtuvo negalima naudoti, jeigu dėl neprižiūrimo prijungtojo prietaiso eksploataavimo galimas gedimas.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis
- Prietaiso neardykite savarankiškai. Remonto darbus atlikti galima tik specializuotose taisyklose.

#### Nurodymai įrengimui 1 – 8

L = laidas, kuriuo teka srovė (dažniausiai juodos arba rudos spalvos) 5 prijungimas potinkiniu įvadu

N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynos spalvos) 6 prijungimas virštinkiniu įvadu

PE = žeminimo laidas (jei yra) (žalias ar geltonas)

Dėmesio! Esant poreikiui prijunkite žeminimo laidą. Be abejojimo, į tinklo įvadą galima įmontuoti tinklo jungiklį, kuris atliks įjungimo ir išjungimo funkcijas. Svarbu! Neteisingai sujungę laidus, galite sugadinti prietaisą.

#### Veikimo sutrikimas (Sutrikimas / priežastis -> pagalba)

Nėra elektros srovės / sugedęs arba neįjungtas saugiklis, nutrukęs laidas -> įdėkite naują saugiklį arba įjunkite tinklo jungiklį, įtamos indikatoriumi patikrinkite laidą / trumpasis jungimas -> patikrinkite jungtis.

#### Atitikties deklaracija

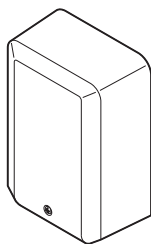
Šis gaminytis atitinka žemos įtamos direktyvos 06/95/EB, elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 04/108/EB ir radijo ryšio įrenginių ir telekomunikacijų galinių įrenginių (RTTE) direktyvos 99/05/EB reikalavimus.

#### Funkcijų garantija

Šis „Steinel“ produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. STEINEL suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis prasideda nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamas sugedusios dalys. Garantija netaikoma susidėvėjusioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros bei naudojant netinkamas dalis. Kitiems daktams padaryta žala neatlyginama. Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

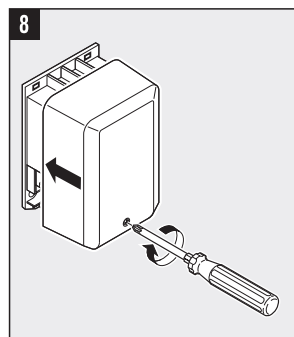
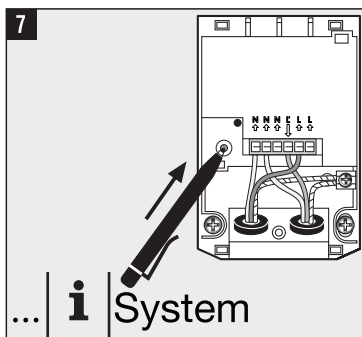
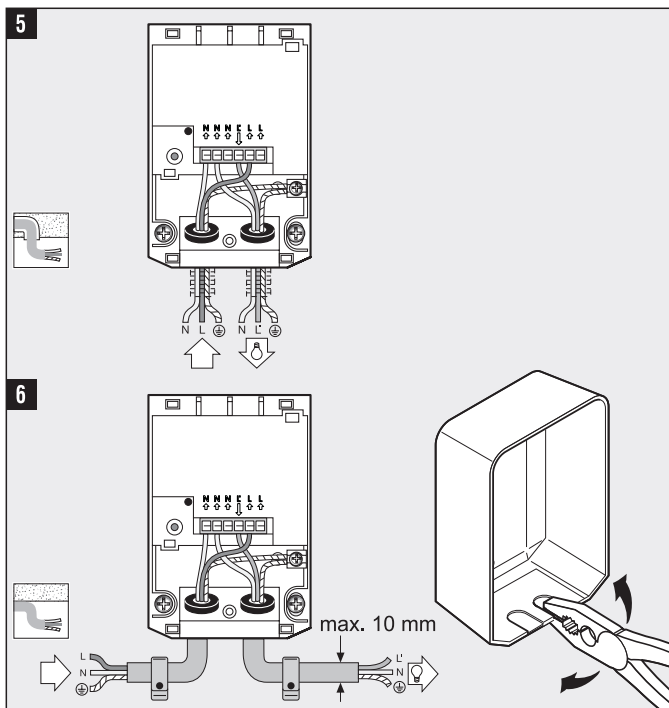
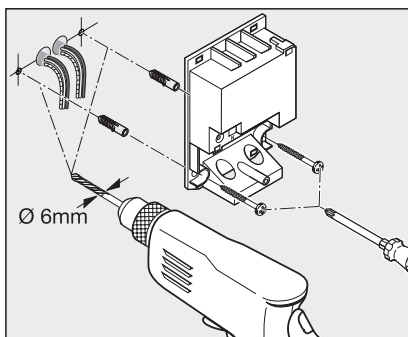
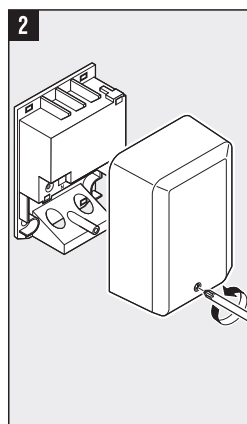
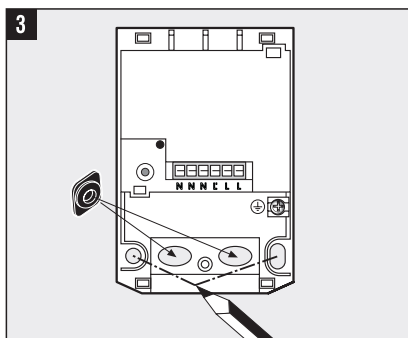
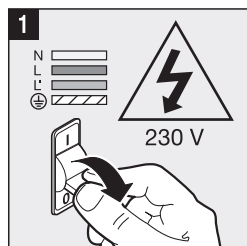
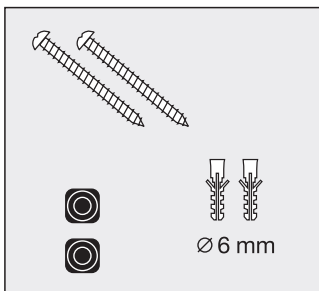
#### Aptarnavimas:

Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba atsiradus gedimams, kuriems garantija netaikoma, prietaisą taiso mūsų gamyklos servisas. Prašom gerai supakuotą produktą atsiųsti į artimiausią servisą.



## FE 8100

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
<b>L'</b>	max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



### Ierices apraksts

FE 8100 uztver radio signālus no astoņiem Steinel radiatorajiem ar atšķirīgām adresēm un pēc tam ieslēdz pieslēgto patērētāju (piem., gaismekli). Radiouztvērējs reaģē tikai uz raidītājiem, kuri pirms tam ir tam pakārtoti. Papildus informāciju par raidītāju un uztvērēju iestatījumiem atradīsiet IMPULSER sistēmas instrukcijā.

### Drošības norādes

- Pirms jebkādiem ar ierici saistītiem darbiem pārtraukt strāvas padevi tai!
- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst būt zem sprieguma. Tādējādi vispirms atslēgt elektrību un ar sprieguma mērītāju pārbaudīt, vai vadā ir spriegums.
- Instalējot šo ierici, jāstrādā ar elektriskās strāvas tīkla spriegumu. Tādējādi instalācija veicama lietpratīgi, atbilstoši katrai valstij raksturīgajiem instalācijas priekšrakstiem un pieslēgšanas tehniskajiem noteikumiem (☞ NF C-15100, ☞ ÖVE-ÖNORM E8001-1, ☞ SEV 1000)
- Lūdzu ievērot to, ka radiouztvērējam jābūt nodrošinātam ar 10 A vada drošības slēdzi. Tīkla pievadvada diametrs nedrīkst pārsniegt 10 mm.
- Radiouztvērēju nedrīkst izmantot, ja pieslēgtā patērētāja bezuzraudzības lietošana varētu būt apdraudoša.
- Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- Ierici neizjaukt pašu spēkiem. Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēta darbnīca.

### Norādes instalācijai 1 - 3

L = fāze (visbiežāk melns vai brūns) **5** pieslēgums ar zemsprieguma pievadu  
N = nulles vads (visbiežāk zils) **6** pieslēgums ar virsasprieguma pievadu

PE = pēc vajadzības, sazemejums (zaļš/dzeltens)

Uzmanību: Pēc vajadzības izvēlēt sazemejumu. Pats par sevi saprotams, tīkla pievadvadā var tikt piemontēts slēdzis izslēgšanai/ieslēgšanai. Svarīgi: Sajaukti pieslēgumi ierīcē var novest pie ierīces bojājumiem.

### Darbības traucējumi (traucējums / cēlonis -> novēršana)

**Nav sprieguma / drošinātājs ir bojāts vai arī nav ieslēgts, pārrauts vads -> jauns drošinātājs vai arī ieslēgt elektrotīkla slēdzi, pārbaudīt vadu ar sprieguma mērītāju / issavienojums -> pārbaudīt pieslēgumus.**

### Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst Zemsprieguma direktīvas 06/95/EK, EMC direktīvas 04/108/EK un RTTE direktīvas 99/05/EK prasībām.

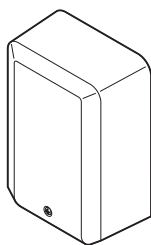
### Darbības garantija

Šis Steinel produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā pakļauts izlases veida pārbaudei. Steinel garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un stājas spēkā ar pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kuri radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevi bojāto daļu savēšanu kārtībā vai apmaiņu pēc mūsu izveles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kuri radušies nelietprātīgas lietošanas, apkopes vai arī neoriģinālu daļu izmantošanas rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā. Garantija ir spēkā tikai vienīgi tad, ja neizjauktā ierīce kopā ar isu kļūmes aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

### Serviss

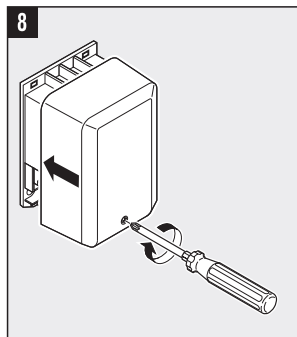
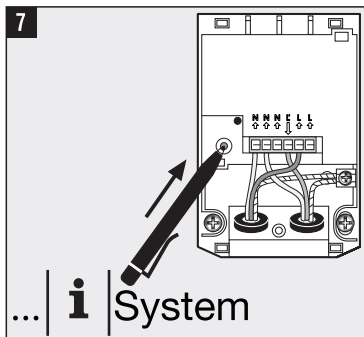
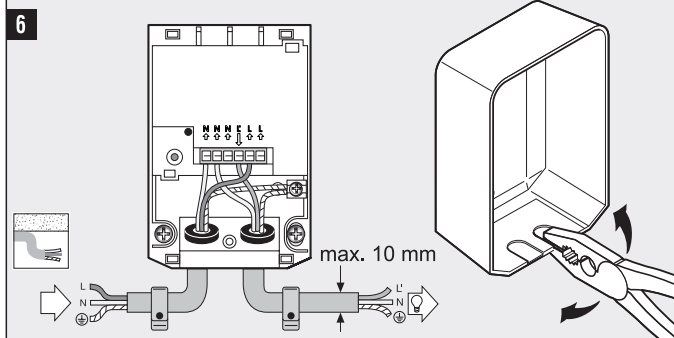
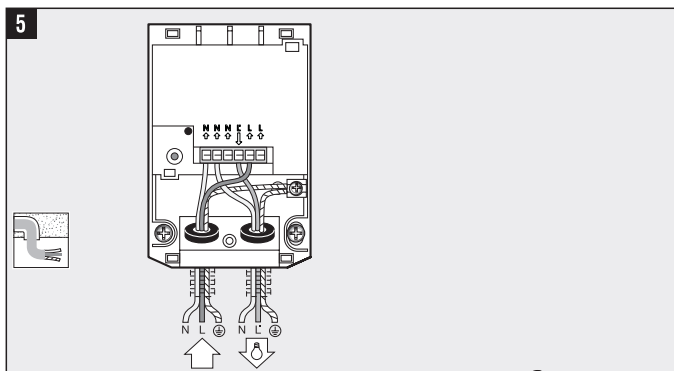
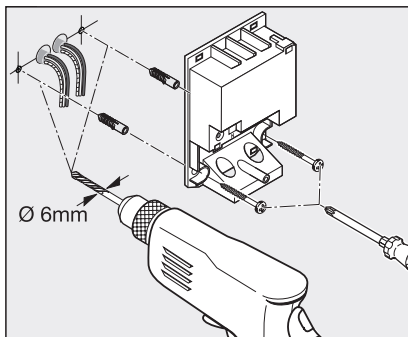
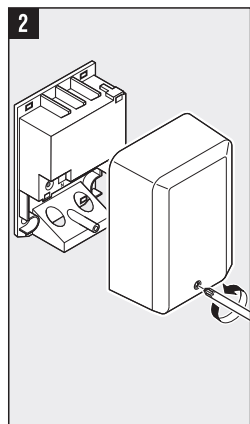
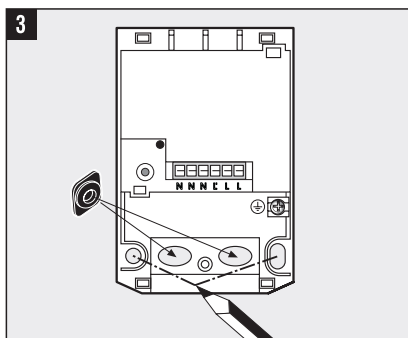
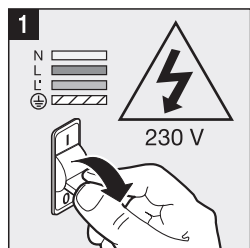
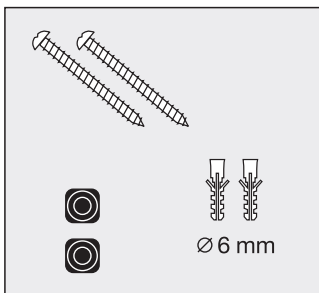
Pēc garantijas laika beigām vai bojājumus bez tiesībām uz garantijas servisu remontē mūsu rūpnīcas serviss. Produktu, lūdzu, labi iesaiņotu nosūtīt tuvākajai servisa nodaļai.





### FE 8100

	110 x 75,5 x 43 mm
	230 - 240 V~
	L' max. 1000 W
	868,3 MHz
	IP 54



#### Описание прибора

FE 8100 принимает радиосигналы до 8 радиопередатчиков STEINEL с различными адресами и затем включает подключенный потребитель (например, светильник). Радиоприемник реагирует только на передатчики, которые были присвоены ему ранее. Дополнительная информация по настройке передатчиков и приемников приводится в руководстве к системе IMPULSER.

#### Указания по технике безопасности

- Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение! При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению прибора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому монтаж должен производить специалист с соблюдением указаний и условий, указанных в инструкции по подключению. (Ⓢ- VDE 0100, Ⓢ-EVE-ENORM E8001-1, Ⓢ-SEV 1000)
- Следите, чтобы радиоприемник был оснащен линейным защитным предохранителем в 10 А. Кроме того, провод для присоединения к сети должен иметь диаметр сечения не более 10 мм.
- Запрещается использовать радиоприемник, если эксплуатация подключенного потребителя без надзора может привести к возникновению опасности.
- Использовать только оригинальные запасные части
- Не разбирать прибор самостоятельно. Ремонт можно выполнять только в специализированной мастерской.

#### Указания по монтажу 1 - 3

L = токоведущий провод (обычно черный или коричневый) **5** подключение скрытой проводкой  
N = нейтральный провод (обычно синий) **6** подключение открытой проводкой  
PE = при необходимости провод заземления (зеленый/желтый)

Внимание: При необходимости протаскивать провод заземления. При необходимости в провод присоединения к сети может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока. Примечание: Неправильное присоединение проводов может привести к повреждению сенсора.

#### Неполадки при эксплуатации (неполадка / причина -> устранение)

**Без напряжения** / Неисправен предохранитель, прибор не включен, обрыв провода -> Заменить предохранитель или Включить сетевой переключатель, проверить провод измерителем напряжения / Короткое замыкание -> Проверить подключения.

#### Сертификат соответствия

Продукт отвечает требованиям стандарта на низковольтное оборудование 06/95/EG, директивы ЭМС относительно электромагнитной совместимости 04/108/EG и директивы RTTE 99/5/EG.

#### Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачественности материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантия не распространяется на дефектные изнашивающиеся части, на повреждения и дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода, а также на повреждения, последовавшие в результате использования деталей других фирм. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия), по адресу сервисной мастерской.

#### Сервисное обслуживание:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, наше сервисное предприятие предлагает свои услуги. В таких случаях, просим отправлять изделие в упакованном виде в ближайшую сервисную мастерскую.